

**TAIEX**

ISBN 978-92-79-15730-1



9 789279 157301

المفوضية الأوروبية
تقرير أنشطة TAIEX لعام 2009

بروكسل: المفوضية الأوروبية، المديرية العامة للتوسيع 2009

21 x 29,7 cm - NI-AC-10-001-AR-C

الرقم الدولي الموحد للكتاب 92-79-15730-1

وحدة بناء المؤسسات (IBU) التابعة للمفوضية الأوروبية هي المسؤولة عن أداة TAIEX وTwinning وSIGMA. لمعرفة المزيد عنا:

تفضل بزيارة موقع ويب بناء المؤسسات

http://ec.europa.eu/enlargement/how-does-it-work/financial-assistance/institution_building/index_en.htm

تفضل بزيارة موقع ويب TAIEX

<http://taieux.ec.europa.eu>

تفضل بزيارة موقع ويب TWINNING

http://ec.europa.eu/enlargement/how-does-it-work/financial-assistance/institution_building/twinning_en.htm

تفضل بزيارة موقع ويب SIGMA

http://ec.europa.eu/enlargement/sigma/index_en.htm

أو اتصل بوحدة بناء المؤسسات مباشرة

هاتف: +32 2 296 73 07

فاكس: +32 2 296 76 94

أو elarg-taiex@ec.europa.eu

elarg-twinning@ec.europa.eu

إذا كنت مسؤولاً عامًا في واحدة من الدول الأعضاء من ذوي الخبرة في مجالات محددة من تشريعات الاتحاد الأوروبي، سواء في التشريع نفسه أو في تنفيذها أو إنفاذه، وترغب في التعاون مع أداة TAIEX، نحن ندعوك للتسجيل في قاعدة بيانات الخبراء:

<http://taieux.ec.europa.eu/ExpertDatabase/>

لمعرفة المزيد حول توسيع الاتحاد الأوروبي:

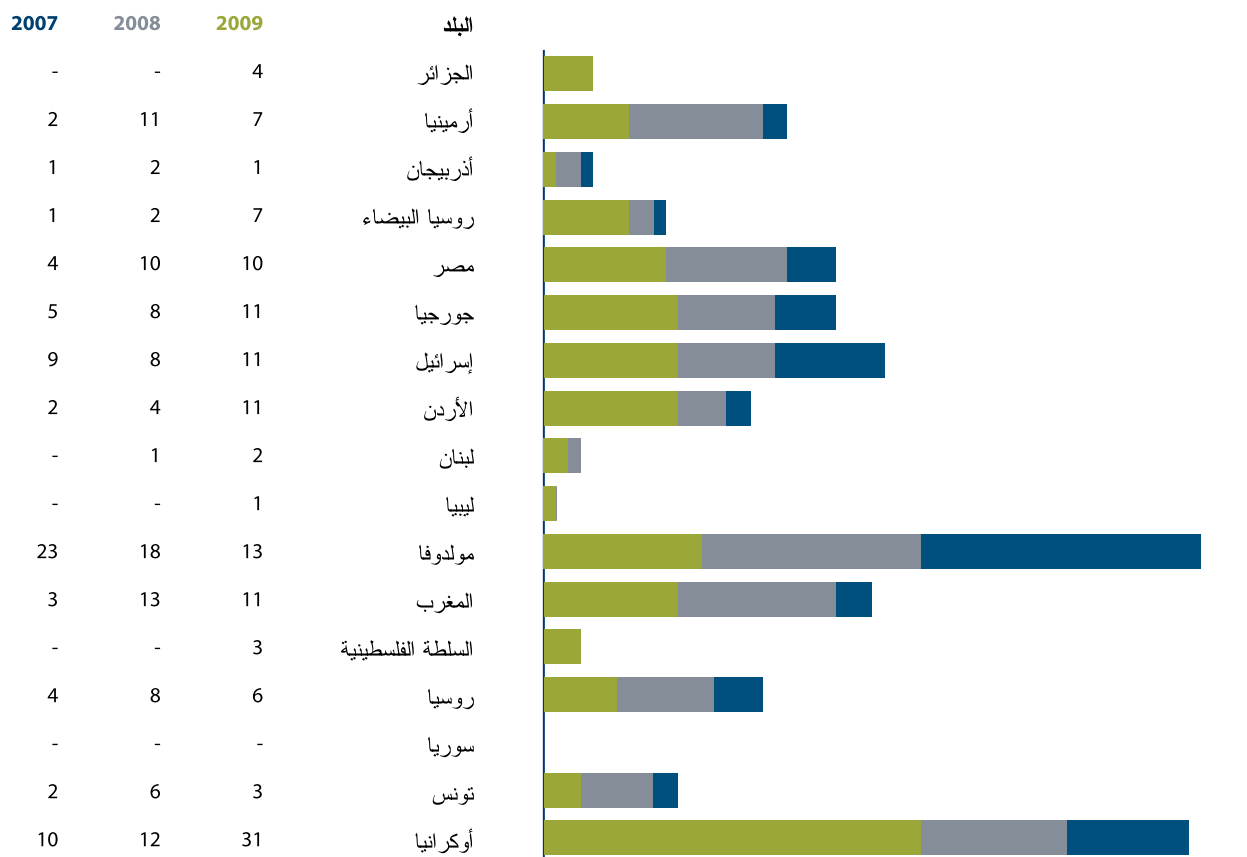
تفضل بزيارة موقع ويب التوسيع التابع للمفوضية الأوروبية:

<http://ec.europa.eu/enlargement/>

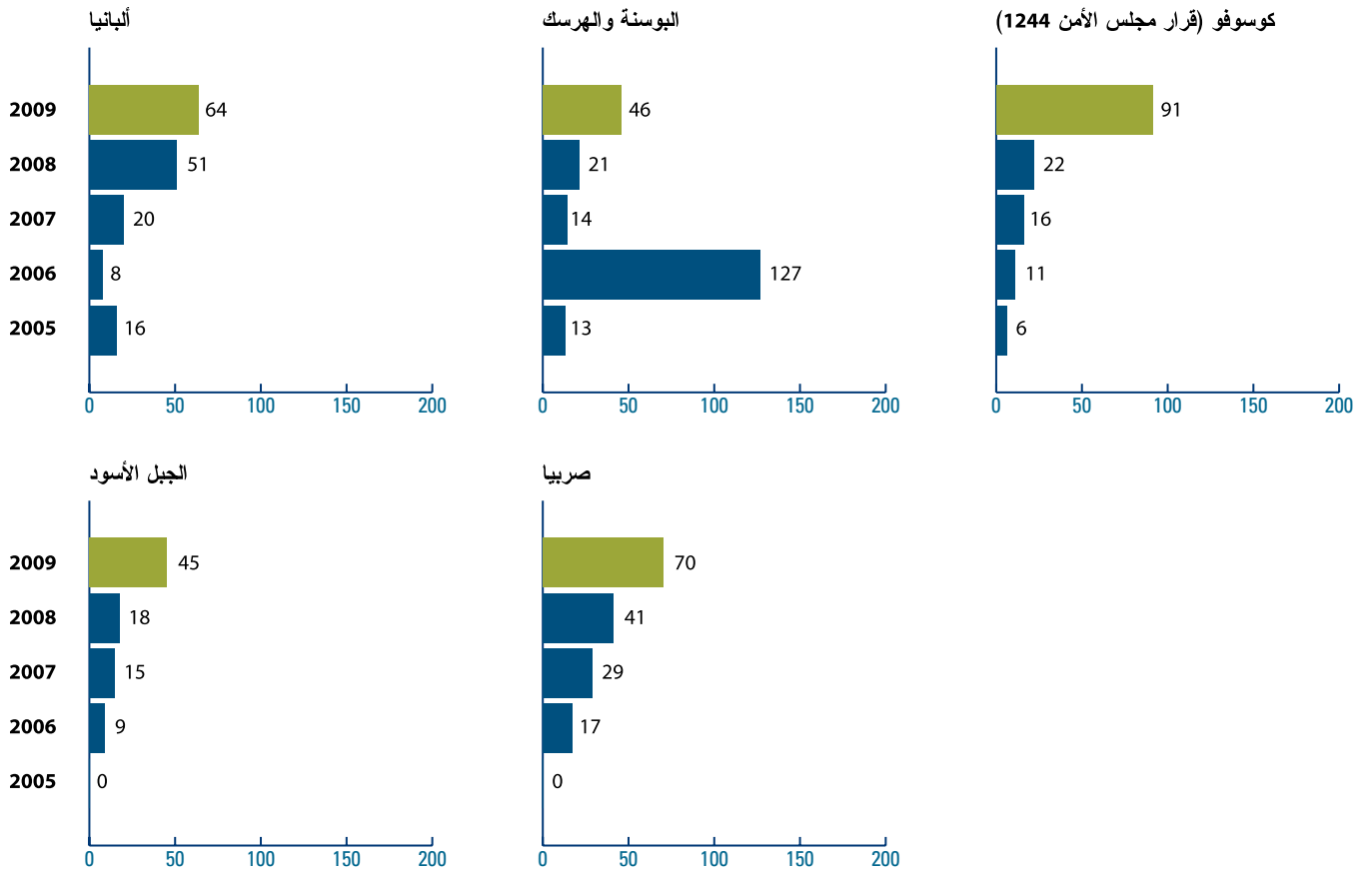
أو اتصل بأوروبا مباشرة من أي مكان في الاتحاد الأوروبي:

هاتف: 00 800 6 7 8 9 10 11

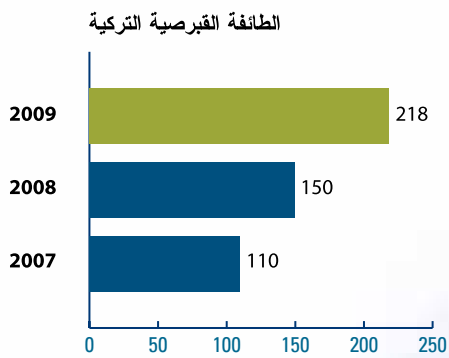
عدد الفعاليات وفقاً للمضيف/الموقع - بلدان أداة الجوار والشراكة الأوروبية

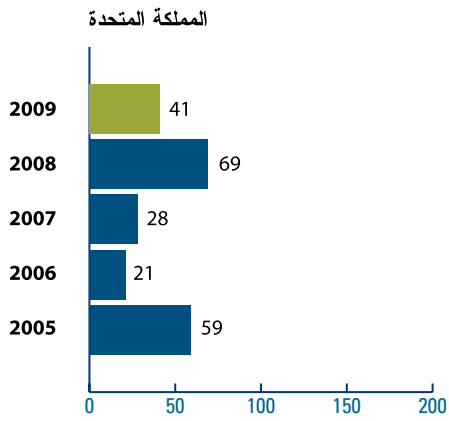
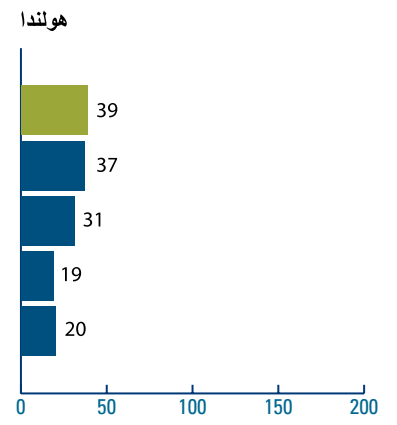
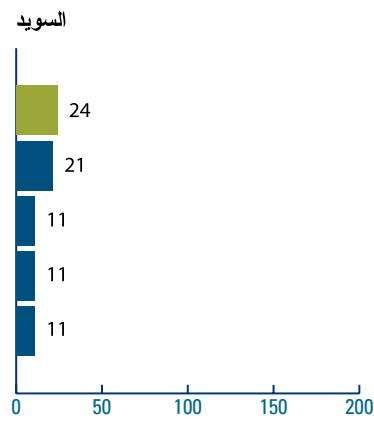
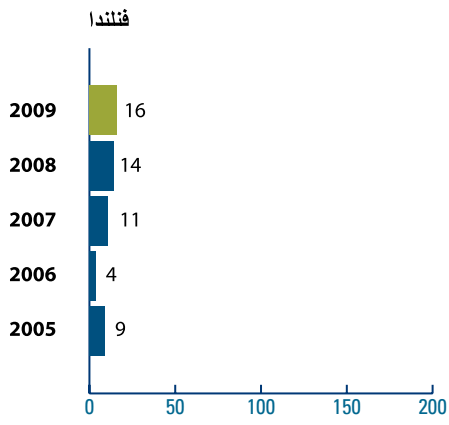


عدد الفعاليات وفقاً للمضيف/الموقع - البلدان والأقاليم المحتمل ترشيحها



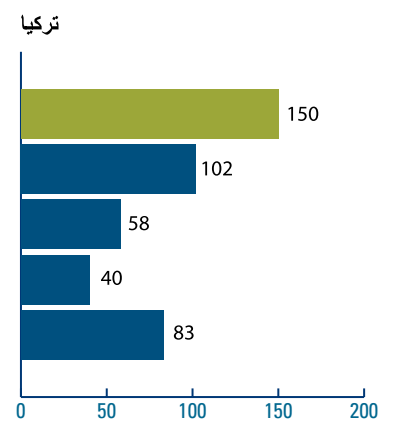
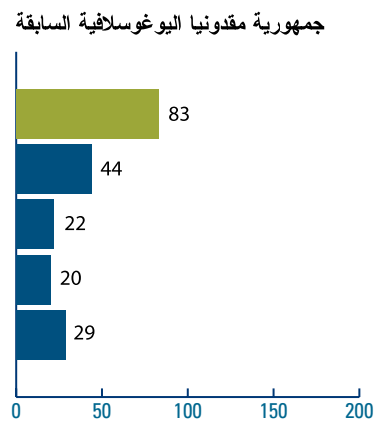
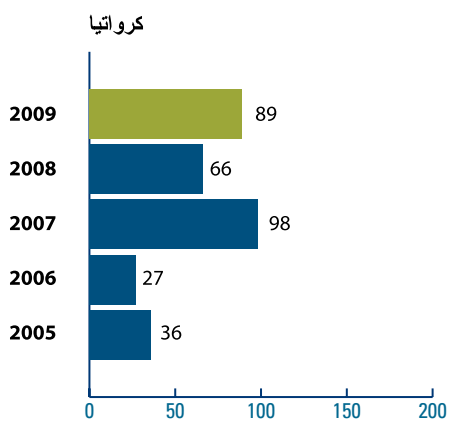
عدد الفعاليات وفقاً للمضيف/الموقع - الطائفة القبرصية التركية



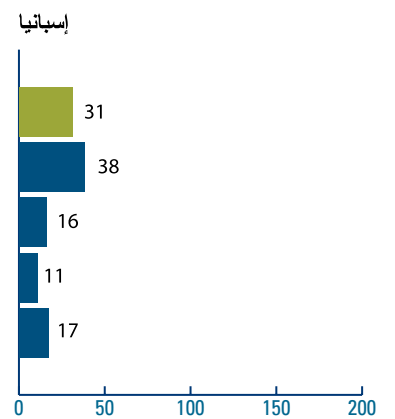
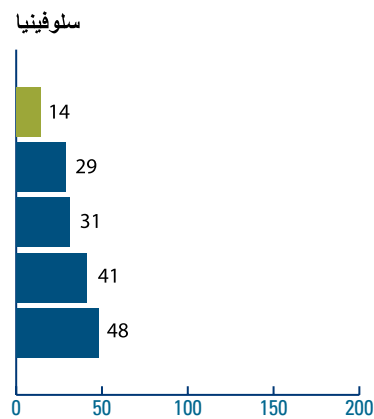
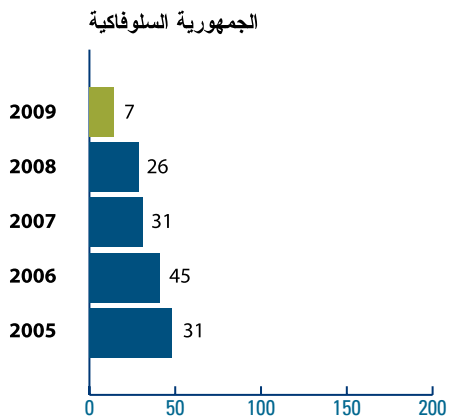
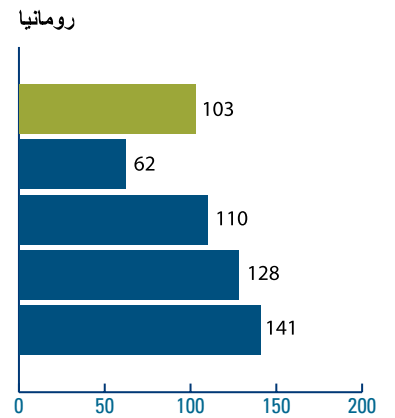
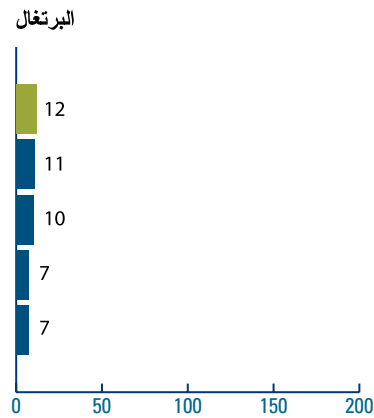
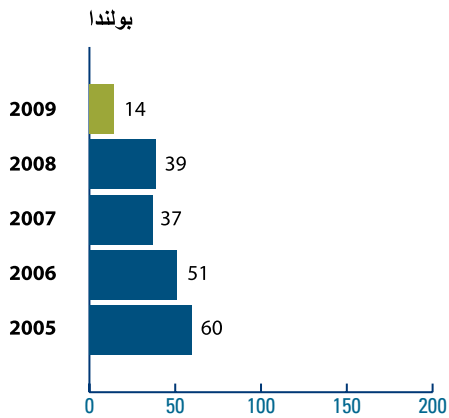
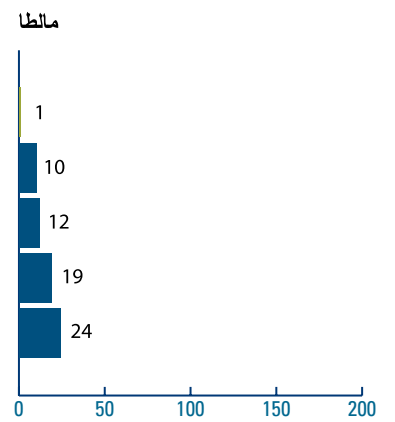
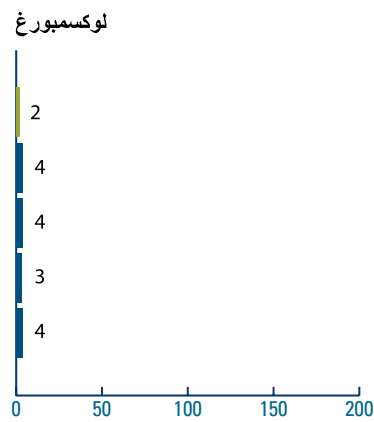
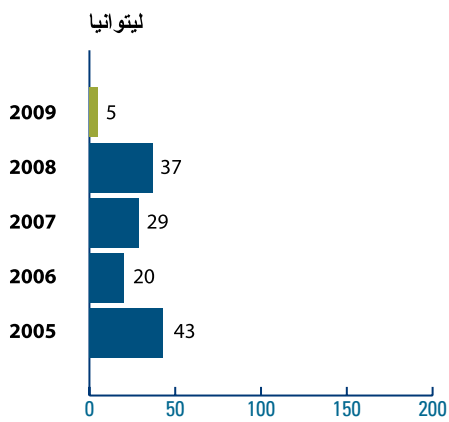
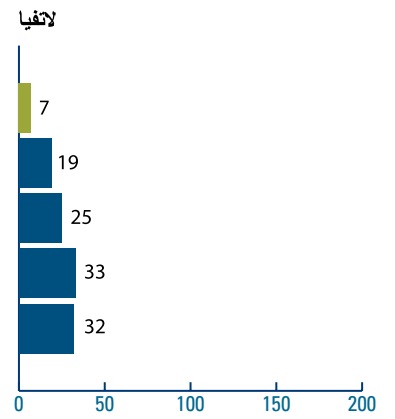
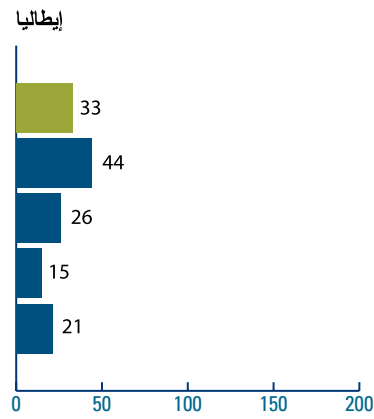
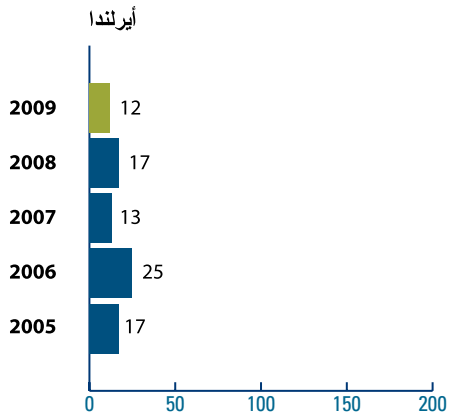


701 إجمالي عام 2009

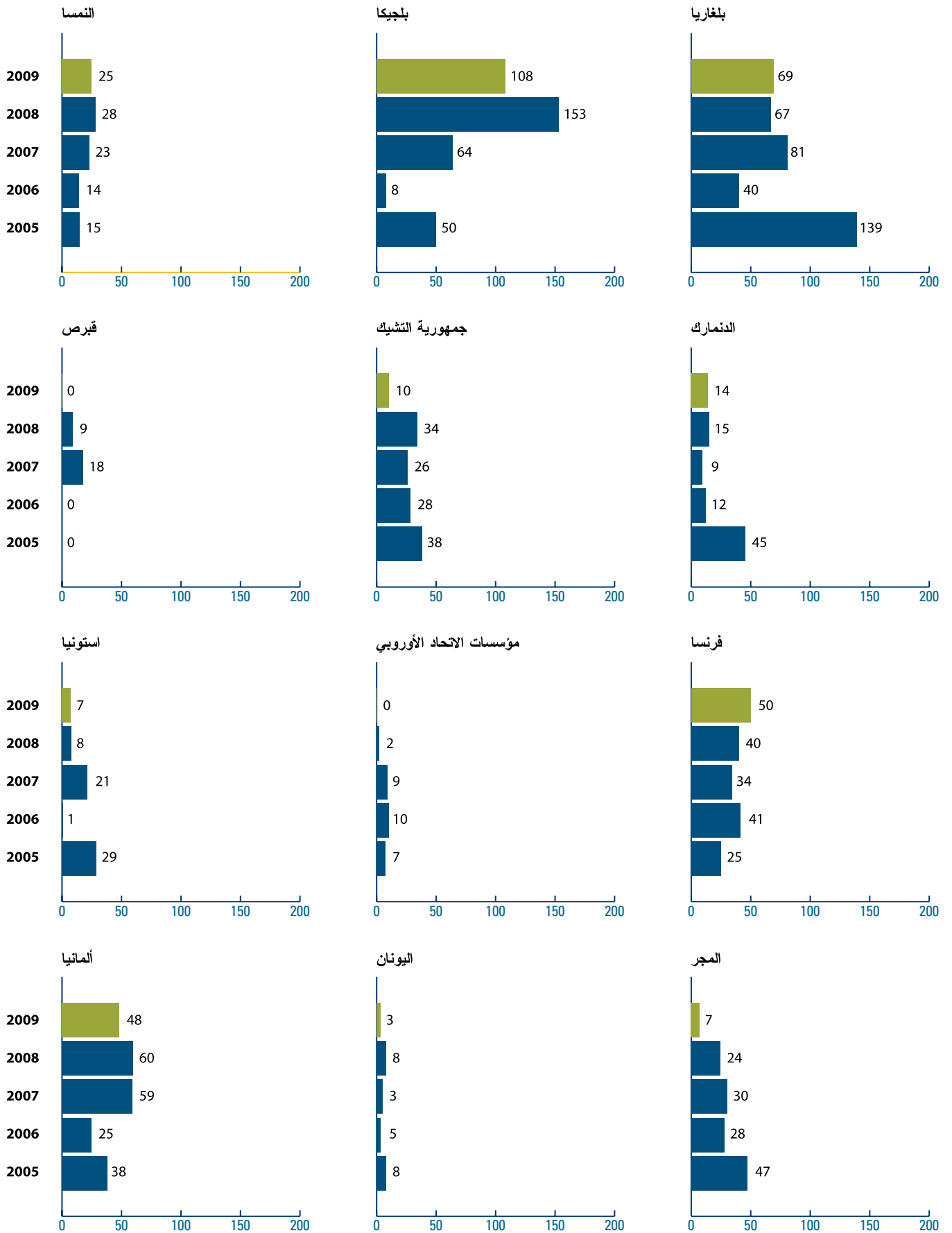
عدد الفعاليات وفقا للمضيف/الموقع - البلدان المرشحة



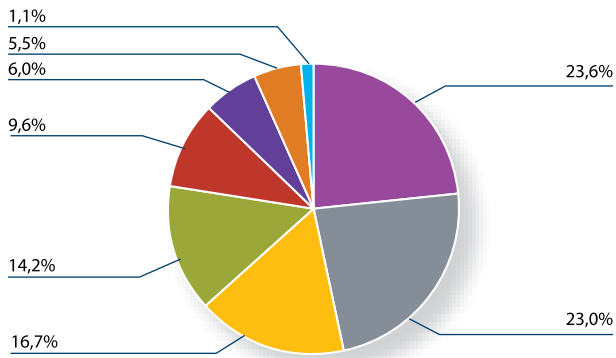
322 إجمالي عام 2009



عدد الفعاليات وفقا للمضيف/الموقع - البلدان الأعضاء



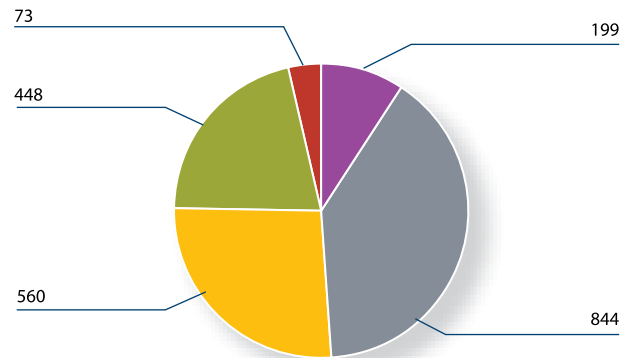
التحليل التفصيلي السنوي للمساعدة حسب القطاع (2009)



399	السوق الداخلية
390	الحرية والأمن والعدالة
283	الزراعة
240	تقديم المساعدة إلى الطائفة القبرصية التركية
163	الطاقة والنقل والبيئة
103	برنامج التدريب الإقليمي
93	برنامج التفاعل بين الأشخاص
19	كوسوفو*
1690	إجمالي عام 2009

* بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1244

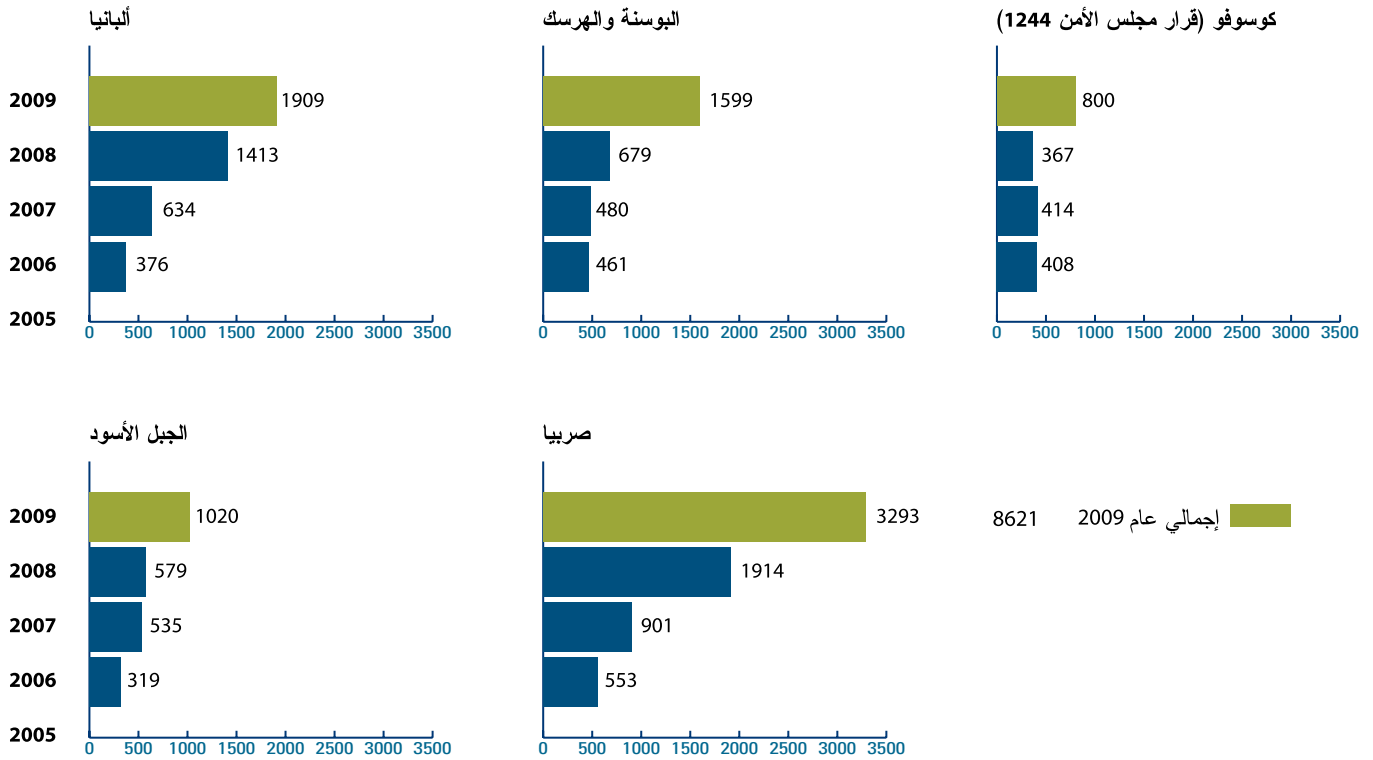
منشأ الطلبات وفقاً للمستفيدين (2009)



199	الدول الأعضاء المستفيدة
844	البلدان المرشحة
560	البلدان والأقاليم المحتمل ترشيحها
449	بلدان أداة الجوار والشراكة الأوروبية
73	أخرى / بلدان عديدة
2125	إجمالي عام 2009

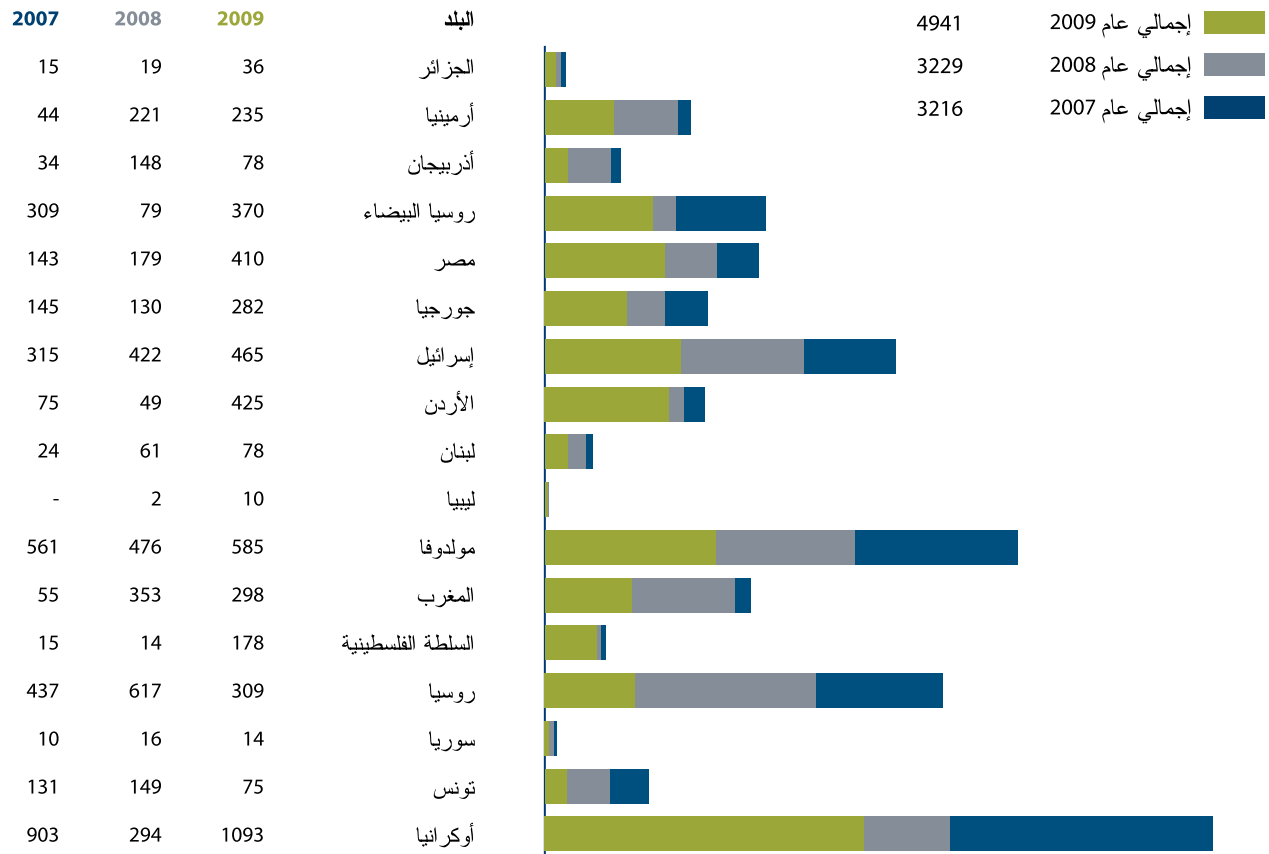


العدد الإجمالي للمشاركين من كل بلد - البلدان والأقاليم المحتمل ترشيحها



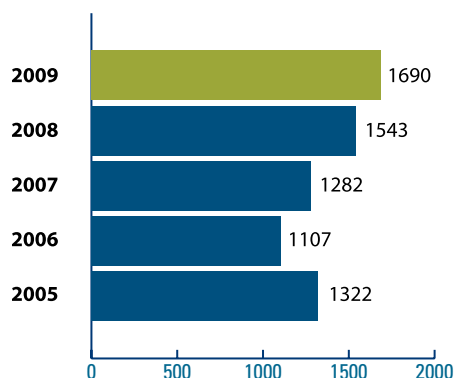
إجمالي عام 2009 8621

العدد الإجمالي للمشاركين من كل بلد - بلدان أداة الجوار والشراكة الأوروبية

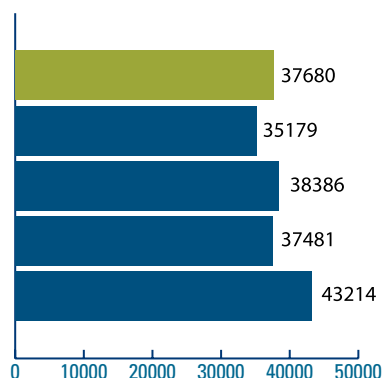


ملخص - الإحصائيات الرئيسية

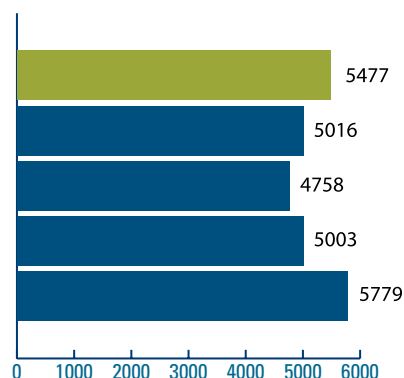
العدد الإجمالي للفعاليات



العدد الإجمالي للمشاركين

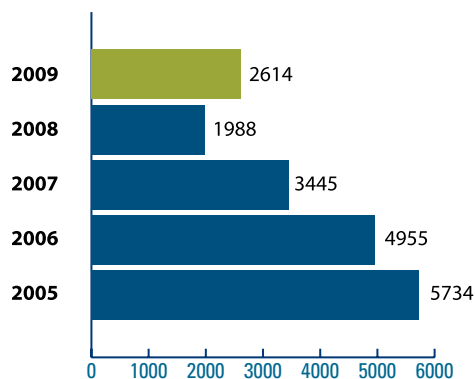


العدد الإجمالي للخبراء

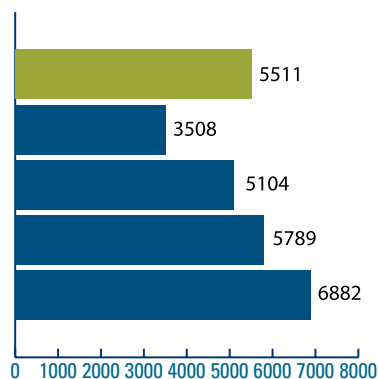


العدد الإجمالي للمشاركين من كل بلد - الدول الأعضاء المستفيدة

بلغاريا



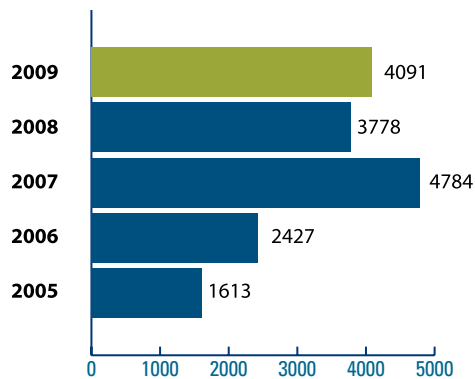
رومانيا



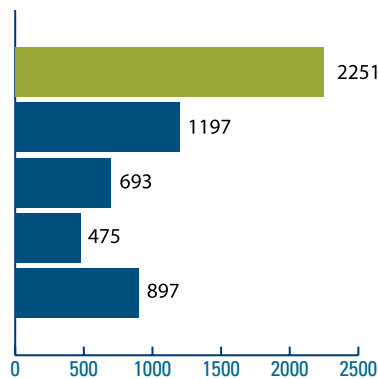
8125 إجمالي عام 2009

العدد الإجمالي للمشاركين من كل بلد - البلدان المرشحة المستفيدة

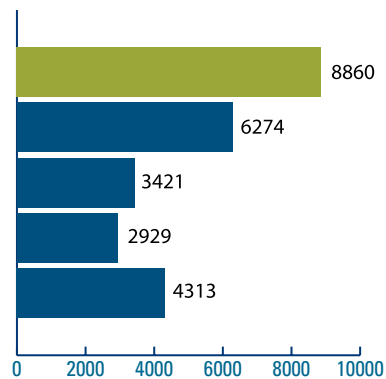
كرواتيا



جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة



تركيا



15202 إجمالي عام 2009

الأسئلة الشائعة

ما الأشكال الرئيسية للمساعدة المقدمة من TAIEX؟

بعثات الخبراء

تقوم بتقديم التوجيه بشأن المشاريع التشريعية، وبشأن سير العملية الإدارية، وتقديم المشورة بشأن القوانين التشريعية وتنفيذها، وبشرح تشريعات الاتحاد الأوروبي وتقديم أمثلة على الممارسات الجيدة. وتبلغ المدة القياسية ما يصل إلى 5 أيام عمل في البلد المستفيد مع إمكانية إرسال بعثات متابعة أو متتالية.

ورش العمل أو الحلقات الدراسية

تعدّد لعرض وشرح القضايا ذات الصلة بتشريعات الاتحاد الأوروبي إلى جمهور أكبر (يتم اختياره من قبل البلد المستفيد المعني) من نفس البلد أو من عدة بلدان، فيما يخص القضايا ذات الاهتمام المشترك. وتصل الفترة إلى يومين في البلد المستفيد.

الزيارات الدراسية في الدول الأعضاء

يتم السماح لما يصل إلى 3 مسؤولين من بلد مستفيد بالحصول على معلومات مباشرة والتعرض المباشر للممارسات المؤسسية والتشغيلية لدولة عضو في الاتحاد الأوروبي فيما يتعلق بتنفيذ وإنفاذ تشريعات الاتحاد الأوروبي.

كيف يمكن للإدارات المستفيدة تقديم طلب للحصول على مساعدة من TAIEX؟

يتم تقديم مساعدة TAIEX في المقام الأول بناءً على الطلب. ويتم ذلك استجابة للطلبات المرسلّة من قبل المسؤولين العاملين في إدارات البلدان المستفيدة. وتتوافر طلبات الحصول على المساعدة على شبكة الإنترنت على موقع TAIEX.

يمكن إرسال الطلبات إلى TAIEX عن طريق:

- نماذج تقديم الطلبات المتاحة من خلال الموقع على شبكة الإنترنت <http://ec.europa.eu/enlargement/taieux/>
- خطاب، فاكس، بريد إلكتروني (شريطة أن يتم تضمين المعلومات الأساسية المطلوبة في نموذج الطلب)

ما الخطوة التالية؟

يتم التشاور بشأن الطلبات مع عدد من الجهات المعنية على المستوى الوطني وعلى مستوى المفوضية الأوروبية.

سيتم إرسال إشعار بعد تقديم طلب. بعد التسجيل الداخلي، يتم في العادة اتخاذ قرار من حيث المبدأ في غضون 8 أسابيع يليه رسالة إلى المستفيد بشأن النتيجة.

يغطي TAIEX جميع التكاليف اللازمة لضمان تقديم المساعدة.

للحصول على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقعنا على شبكة الإنترنت <http://ec.europa.eu/enlargement/taieux/> أو اكتب لنا على elarg-taieux@ec.europa.eu

ما المهمة التي يضطلع بها مكتب TAIEX؟

تعني TAIEX المساعدة وتبادل المعلومات. ويهدف هذا البرنامج إلى تقديم المساعدة على المدى القصير بناءً على الطلب، وذلك تمسّياً مع أهداف السياسة العامة للمفوضية الأوروبية. ويمثل المستفيدون البلدان المرشحة للانضمام (كروانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وتركيا)، والبلدان المحتمل ترشيحها (ألبانيا والبوسنة والهرسك وكوسوفو بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1244 والجبل الأسود وصربيا)، والطائفة القبرصية التركية لشمال قبرص والبلدان المجاورة لأوروبا وروسيا.

متى تم إنشاء TAIEX؟

تم إنشاء TAIEX عام 1996 من قبل المفوضية الأوروبية كأداة لما قبل الانضمام لدعم التحول وتنفيذ تشريعات الاتحاد الأوروبي في البلدان المرشحة للانضمام.

ما المهمة التي يضطلع بها مكتب TAIEX؟

يدعم TAIEX البلدان المستفيدة من أجل فهم ونقل وتطبيق وتنفيذ سياسات الاتحاد الأوروبي وتشريعاته والتزاماته التي تسمى إجمالاً "تشريعات الاتحاد الأوروبي".

تمثل "تشريعات الاتحاد الأوروبي" الهيكل المشترك للحقوق والالتزامات الملزمة لجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. ولغرض الحصول على المساعدة من TAIEX نشير بشكل رئيسي للتشريع المطبق وفقاً للمعاهدات، ولا سيما في شكل:

- التوجيهات
- اللوائح
- القرار

من يمكنه الاستفادة؟

تشمل قائمة المستفيدين من المساعدة المقدمة من TAIEX المؤسسات والمنظمات التي تضطلع بدور وطني فيما يتعلق بمقاربة وتنفيذ وإنفاذ التشريعات والسياسات في سياق الإعداد فيما يتعلق بعضوية الاتحاد الأوروبي والتعاون. وتتمثل الفئات المستهدفة الرئيسية فيما يلي:

- الإدارات العامة المركزية (الوزارات، وهيئات الدولة، وهيئات التنظيمية والرقابية، إلخ.)
- الوكالات الحكومية
- اتحادات القطاع الخاص التي تتولى واحدة من مهام الخدمة العامة (الهيئات المكلفة)
- السلطة القضائية وهيئات إنفاذ القانون
- الشركاء الاجتماعيون
- موظفو البرلمانات الوطنية

يساعد نظام التقييم هذا على ضمان وجود الرقابة المستمرة والصارمة على نوعية أنشطة TAIEX. وقد حصلت غالبية فعاليات TAIEX على تقييم أكثر من مقبول.

تم إجراء الاستعدادات لزيادة تعزيز التقييم لأنشطة TAIEX من خلال الإدخال المخطط لنظام التقييم الذاتي للحصول على المزيد من المعلومات عن أثر واستدامة أنشطة TAIEX في الفترة التالية لتنفيذ الفعاليات.

في ضوء العدد الكبير من أنشطة المساعدة التي يجري ترتيبها كل عام بواسطة TAIEX، من المهم تقييم الخبرات التي يقدمها خبراء TAIEX من أجل ضمان الجودة العالية على أساس مستمر. وبعد كل فعالية، يتم إرسال رسالة إلكترونية إلى جميع المشاركين لتقييم التنظيم العام وجودة مضمونه.

موقع ويب TAIEX

Vetlex وPhytolex. ويتم أيضاً إتاحة الوصول إلى استمارات الطلبات للحصول على مساعدة TAIEX (خاص فقط بالبلدان المستفيدة). ويمكن رصد التقدم الذي تحرزه البلدان المرشحة في عملية المقارنة التشريعية. ويمكن أخيراً وليس آخراً، الحصول على معلومات عامة حول كل الفعاليات التي يتم تنظيمها، وفي القسم "Library" (المكتبة)، ترتبط العروض التقديمية الخاصة بالخبراء بأي من فعاليات TAIEX.

تم إطلاق موقع ويب جديد لمكتب TAIEX وعنوانه (http://ec.europa.eu/enlargement/taieX/index_en.htm) في بداية نوفمبر/تشرين الثاني 2009. ويتسم الموقع الجديد بأنه أكثر سهولة، ويسمح بالحصول على معلومات أكثر شمولاً وتفصيلاً عن مجموعة واسعة من عمليات TAIEX. كما يسمح الموقع للزوار بالوصول إلى جميع قواعد بيانات TAIEX: قاعدة بيانات الخبراء، وخبراء البورصة، والتقدم، وCCVista، وJurisVista، وAvis، و



المسائل المالية: التمويل والعقود

برنامج مساعدة ما قبل الانضمام، تم اعتماد قرار تمويل جديد في عام 2009 بميزانية قدرها 9 ملايين يورو. وبالنسبة للطائفة القبرصية التركية، تم تخصيص مبلغ 2.7 مليون يورو إضافي لإكمال الموارد المالية المخصصة بالفعل. وفي عام 2009، بلغ إجمالي ميزانية تشغيل TAIEX مبلغ 25 مليون يورو مقارنة بمبلغ 24.65 مليون يورو في عام 2008 و 21.3 مليون يورو في عام 2007.

لتوفير الوسائل اللوجستية (أي السفر والإقامة ومكان انعقاد المؤتمر والترجمة) وشراء الخدمات والمدفوعات المطلوبة لتنفيذ أنشطة TAIEX، أبرمت المفوضية الأوروبية عقد خدمة مع الشركة الألمانية (GTZ) "Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit"، في إطار كونسورتيوم مع الشركة البلجيكية "BCD" والشركة الإسبانية "FIIAPP". وقد تم توقيع العقد في مارس/آذار 2008 لمدة 3 سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة لنفس الفترة. وبالنسبة للبلدان المستفيدة من

تستضيف قاعدة بيانات JurisVista ترجمات مجموعة من الأحكام التاريخية لمحكمة العدل والمحكمة الابتدائية إلى لغات البلدان المستفيدة. وتمثل قاعدة البيانات هذه مكتبة ترجمات لأهم الأحكام القانونية للاتحاد الأوروبي؛ وهي تستخدم بشكل رئيسي من قبل السلطة القضائية، والمؤسسات الأكاديمية وشركات المحاماة.

قواعد البيانات الأخرى

توفر أداة TAIEX لبعض فئات المسؤولين (ولا سيما موظفي الخدمات البيطرية والصحة النباتية في البلدان المستفيدة) الوصول المجاني إلى بعض قواعد البيانات المطورة في شكل منتجات تجارية تغطيها اتفاقية ترخيص.

على الرغم من الجهود المبذولة في السنوات الأخيرة من قبل الاتحاد الأوروبي لتقنين وتقليل تشريعاته، إلا أن التوجيهات الحالية والتشريعات والقرارات في مجال الطب البيطري تخضع للتعديل بانتظام. وتتيح قاعدة بيانات VetLex لحاملي كلمات المرور الوصول المباشر إلى نسخ موحدة من جميع تشريعات الاتحاد الأوروبي البيطرية، وذلك لتبسيط المهام اليومية للموظفين المحترفين مثل المفتشين والمسؤولين البيطريين الحدوديين.

وبالمثل، فإن قاعدة بيانات PhytoLex توفر النسخ الموحدة من تشريعات الاتحاد الأوروبي للصحة النباتية، في حين أن Avis هي قاعدة بيانات مخصصة لأمراض الحيوان.

تنظم قاعدة بيانات التقدم جميع تشريعات الاتحاد الأوروبي في شكل يسمح بالتبادل المستمر للمعلومات الحديثة المتعلقة بالقوانين التي يتم إقرارها حديثاً وحول موازنة التشريعات الوطنية. ويتم مشاركة جميع البيانات التي يتم جمعها عن طريق قاعدة بيانات التقدم مع هيئات المفوضية الأوروبية ووفود الاتحاد الأوروبي والبعثات القطرية والسلطات الوطنية ذات الصلة.

وتم استخدام هيكل قاعدة البيانات عن طريق مجموعة متنوعة من المستفيدين كنموذج لهيكل خططهم الوطنية من أجل مقارنة التشريعات.

قاعدة بيانات CCVista

تشكل قاعدة بيانات CCVista مستودعاً لجميع ترجمات تشريعات الاتحاد الأوروبي التي تقوم بها وحدات تنسيق الترجمة في البلدان المستفيدة، وتعد مصدرًا حيويًا للمعلومات لجميع مستخدمي الإنترنت الذين يرغبون في الرجوع إلى التشريعات المترجمة إلى اللغات المختلفة للبلدان المستفيدة. ويمكن الوصول إلى قاعدة البيانات وتحميل الترجمات المتاحة مجانًا. وخلافًا للنصوص المطبوعة في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، لا توجد قيمة قانونية للنصوص الموجودة في قاعدة البيانات ولكنها بمثابة وثائق عمل، على الرغم من مراجعتها.

قاعدة بيانات الخبراء وبورصة الخبراء والتقييم

قاعدة بيانات الخبراء

يتم التسجيل في قاعدة البيانات عن طريق الإنترنت من خلال الرابط التالي: http://ec.europa.eu/enlargement/taieux/experts/edb/registration-request_en.htm. ويقوم كل الخبراء بالتسجيل عن طريق إدخال اسم مستخدم وكلمة مرور من اختيار كل منهم.

لا تمثل قاعدة بيانات الخبراء مجرد أداة لتحديد خبير، ولكنها أيضًا أداة تشبيك وتواصل بين المفوضية الأوروبية والدول الأعضاء السبع والعشرين. وهي تعمل على تعزيز التعاون وتحسين شفافية أنشطة TAIEX.

بورصة الخبراء

كأداة مكتملة لقاعدة بيانات الخبراء، تمثل بورصة الخبراء أداة للإعلان عن فعاليات TAIEX واجتذاب الطلبات المقدمة من الخبراء الوطنيين ذوي الصلة. وتنشر هذه المنصة الإلكترونية بانتظام الزيارات الدراسية وبعثات الخبراء التي تتطلب خبرة. وبهذه الطريقة، فإن أي خبير مسجل بالفعل في قاعدة بيانات الخبراء سوف يستقبل تلقائيًا هذه العروض، وسوف يكون قادرًا على إظهار اهتمامه إلكترونيًا بحلقة دراسية أو بعثة خبراء معينة.

تمثل قاعدة بيانات خبراء TAIEX أداة رئيسية في العمل اليومي لتحضير مهام المساعدة التي يقدمها TAIEX. وتسجل قاعدة بيانات الخبراء التي أطلقت في أكتوبر/تشرين الأول 2004، الموظفين العموميين من الإدارات الوطنية في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الذين يتعاملون مع تشريعات الاتحاد الأوروبي وعلى استعداد للمشاركة في أنشطة TAIEX.

وتسهم قاعدة بيانات الخبراء في التعرف بشكل أفضل على الخبراء الرئيسيين المناسبين في حقل معين، والاستجابة بشكل أكثر سلاسة وسرعة لطلبات المستفيدين.

في عام 2009، تم تسجيل أكثر من 5000 خبير في قاعدة بيانات الخبراء، ليزيد عدد المسجلين بحوالي 20% مقارنة بالعام السابق.

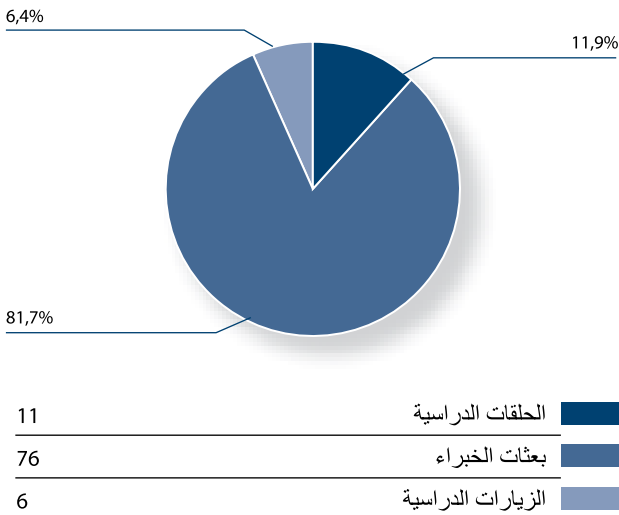
بالإضافة إلى ذلك، تم تسجيل أسماء أكثر من 650 جهة اتصال وطنية تقوم بدور التنسيق داخل وزارات الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

المساعدة متوسطة الأجل لكوسوفو⁵

بنهاية عام 2009، كان هناك 11 مشروعًا أخرى قيد التنفيذ. وبدأ أحد الخبراء انتدابًا مدته ستة أشهر في إطار لجنة التكامل الأوروبي في الجمعية الوطنية في كوسوفو في أكتوبر/ تشرين الأول. وتغطي المشاريع الأخرى قيد التنفيذ الطيران المدني وأمن الطيران المدني، ومصايد الأسماك، والرعاية الاجتماعية، وإدارة الشركات، ورصد نوعية الهواء، وسياسات التوظيف والضرائب. وكان الخبراء يعملون في وزارة الشؤون الداخلية لتغطية التشريعات المتعلقة بالأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة، وكذلك الشركات الأمنية الخاصة.

كان هناك عدد من المشاريع الأخرى في مرحلة التحضير في نهاية عام 2009. وتغطي هذه المشاريع مهمة استشارية لمكتب رئيس الوزراء، فضلاً عن موضوعات مثل السكك الحديدية، والسلامة على الطرق، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات للجمارك، وتقييم العقارات، والاتصالات الإلكترونية، والري، والتعاون الإقليمي، والتعددين، وآليات مراقبة البيئة والزراعة. ويتوقع تقديم المزيد من المساعدة التقنية بهدف تقديم المشورة إلى مكتب المدعي العام، ومكتب الجريدة الرسمية مع التركيز على القانون المتعلق بالمتفجرات.

تم الشروع في عملية التخطيط مع جميع الوزارات لعام 2010 لتسهيل تلقي طلبات المساعدة على المدى المتوسط بشكل منظم. وفي ذات الوقت، لا تزال الأداة متاحة لتلبية الطلبات على أساس مخصص كلما دعت الحاجة إلى ذلك.



في إطار البرنامج السنوي لمساعدة ما قبل الانضمام لعام 2007 لكوسوفو، تم تخصيص مبلغ قدره 5 ملايين يورو لتنفيذ الأنشطة بموجب أداة TAIX.

وتستخدم هذه الميزانية المحددة للحصول على مساعدة الزملاء متوسطة الأجل لكوسوفو، وحشد الخبراء من القطاع العام للدول الأعضاء لتوفير الدعم التقني للمؤسسات ذات الصلة. وقد تتراوح مدة هذه المهام بين شهر واحد وستة أشهر، من خلال إقامة واحدة أو بعثات متتالية.

بعد استلام طلب من مؤسسة في كوسوفو، تم إرسال خطاب دعوة والاختصاصات إلى مراكز الاتصال الوطنية في جميع الدول الأعضاء، مع طلب لاقتراح خبراء لهذه المهمة.

بحلول نهاية عام 2009، تم قبول 38 طلبًا وتم إنجاز 11 مشروعًا.

تم تقديم الدعم بالإضافة إلى أمور أخرى في مجال الجمارك: ساعد خبراء الاتحاد الأوروبي إدارة الجمارك في كوسوفو على مواصلة موازنة التشريعات الجمركية وفق تشريعات الاتحاد الأوروبي لمواصلة تطوير قدرتها في مجال اكتشاف الاحتيال ومنعه والتحقق فيه، وإعداد برامج التدريب، وإنشاء مختبرات الجمارك. كما قدم الخبراء المساعدة في تحديد وتحليل المعاهدات الدولية التي تنطبق على كوسوفو، وقدموا المشورة للسلطات في كوسوفو حول توقيع الالتزامات ذات الصلة والوفاء بها. وكان من بين المجالات الأخرى التي تم تناولها البيئة (نوعية الهواء وإدارة النفايات والتنوع البيولوجي)، والضرائب، والتراث الثقافي.

المساعدة متوسطة الأجل حول وضع خطة إستراتيجية لإدارة النفايات

برشتينا، 16/07/2009

”كان هذا هو الجزء الأول من مشروع دعم متوسط الأجل. وكان الهدف من هذه البعثة هو الحصول على نظرة عامة عن الوضع العام في مجال إدارة النفايات في كوسوفو، وزيارة المؤسسات الهامة وأصحاب المصلحة، وأيضاً للحصول على نظرة عامة حول التشريعات المطبقة والمشاكل الواضحة. وقد حققت المهمة تلك الأهداف. سوف يتم استكمال الجزء الثاني من المشروع من خلال بعثتين تاليتين خلال الأشهر المقبلة“.

⁵ بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1244.

برنامج التفاعل بين الأشخاص

المتعلقة ببناء قدرات المجتمع المدني، والبرامج السياسية والبرامج والإجراءات.

تضم الجولات الدراسية في العادة ثلاثة إلى خمسة ممثلين من منظمات المجتمع المدني من كل بلد من البلدان التي يغطيها البرنامج. وفي عام 2009، شارك حوالي 720 شخصا من بلدان غرب البلقان (ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، والجبل الأسود وصربيا وكوسوفو بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1244) وكذلك من تركيا في جولات دراسية إلى بروكسل.

في عام 2009، غطت الجولات الدراسية لبرنامج التفاعل بين الأشخاص موضوعات مثل مكافحة التمييز، وتعزيز روح المبادرة، وتعزيز حقوق الأقليات وحقوق الإنسان، ومكافحة الفقر بالإضافة إلى تدريب عملي للغاية مع ورش عمل حول بناء القدرات والدعوة لمنظمات المجتمع المدني.

يتم اختيار موضوعات الجولات الدراسية على أساس أولويات السياسة للبلد أو المنطقة المعنية. ويتوقع تنظيم 30 حدثًا جديدًا خلال عام 2010، بما في ذلك حلقات دراسية لبلد واحد وذلك لأول مرة.

برنامج التفاعل بين الأشخاص هو واحد من ثلاثة مسارات لأداة المجتمع المدني للبلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها. ويتوخى البرنامج الذي بدأ في ربيع عام 2008، نوعين مختلفين من الإجراءات. وتمثل الجولات الدراسية متعددة البلدان إلى بروكسل لممثلي منظمات المجتمع المدني الجزء الأكبر من فعاليات برنامج التفاعل بين الأشخاص. وكان النوع الآخر من الفعاليات عبارة عن حلقة دراسية لبلد واحد تركز على موضوع ذي أهمية بالنسبة لبلد شريك معين.

يتمثل الهدف الرئيسي للزيارات الميدانية لبرنامج التفاعل بين الأشخاص في تعريف المشاركين بالاتحاد الأوروبي ومؤسساته، وبالسياسات والتشريعات والبرامج، وفي تعزيز فهم هيكل تشريعات الاتحاد الأوروبي، مثل حماية المستهلك، والتنمية الريفية، والتوظيف وسياسات الاندماج الاجتماعي أو المساواة بين الجنسين.

تعزز الجولات الدراسية أيضًا الحوار الإقليمي والإجراءات المشتركة (التعاون عبر الحدود) بين منظمات المجتمع المدني العاملة في بلدان مختلفة، ولكنها تتشارك في نفس النشاط والمبادئ. ويتم تيسير الحوار مع منظمات المجتمع المدني في الاتحاد الأوروبي حول القضايا

دراسة حالة:

”جولة دراسية حول مكافحة التمييز: التشريعات والممارسات الجيدة“

المكان والتاريخ: بروكسل، 14-17 أبريل 2009
المستفيدون: 30 ممثلًا عن منظمات المجتمع المدني من البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها.

كان الهدف من هذه الجولة الدراسية إيلاغ الممثلين المشاركين من المجتمع المدني بالأسس القانونية الدولية والأوروبية لمكافحة التمييز القائم على أسس مختلفة، وإعطاء أمثلة جيدة وإتاحة الفرصة لهم للتواصل والتبادل فيما بينهم وكذلك مع منظمات المجتمع المدني العاملة ضد التمييز على المستوى الأوروبي.

حضر الجولة الدراسية ممثلون عن منظمات المجتمع المدني العاملة في مجالات حقوق الإنسان وحقوق المرأة والعجز والمثليين ونشائيي الجنس والمتحولين جنسياً والمعوقين والأقليات الثقافية ومكافحة الاتجار بالبشر. ومثل المتحدثون مجموعة واسعة من الجهات الفاعلة التي تعمل على مكافحة التمييز على المستوى الأوروبي والمستوى الدولي وكذلك على المستوى الوطني.

جولة دراسية حول حقوق الأطفال

بروكسل، 14-17/09/2009

”أنا سعيد لأنه أتحت لي الفرصة لحضور هذه الزيارة الدراسية، حيث عرفت وسائل جديدة للعمل مع صانعي القرار، سواء في بلدي أو في أي مكان آخر. وأدركت أن هناك طرقًا مختلفة يمكن أن تعمل المنظمات غير الحكومية من خلالها، ولا يقتصر هذا على الداخل فقط ولكن في الخارج أيضًا عن طريق الانضمام إلى الشبكات الدولية. ويمكنني الآن فهم كيفية عمل مؤسسات الاتحاد الأوروبي بشكل أفضل. وفي النهاية، أستطيع أن أقول إن هذه الزيارة الدراسية حققت توقعاتي.“



برنامج التدريب الإقليمي

بالبناء على النجاح الذي تحقّق من عام 2008 لبرنامج التدريب الإقليمي في تركيا، تمّ استئقبال بداية عام 2009 باهتمام كبير بتنظيم فعاليات برنامج التدريب الإقليمي في مجالات سلامة الأغذية والبيئة. وفي مجال السلامة الغذائية، تمّ تنظيم 21 ورشة عمل في العديد من المدن التركية. وتراوحت الموضوعات من عرض الحزمة الصحية الجديدة، إلى اعتماد المؤسسات، والتتبع والمعايير الميكروبيولوجية للمواد الغذائية. وفي مجال البيئة، تمّ تنظيم نحو 20 ورشة عمل، وكانت الموضوعات الأكثر شيوعاً هي الهواء وإدارة النفايات.

كان عام 2009 أيضاً نقطة انطلاق لفعاليات برنامج التدريب الإقليمي في كرواتيا في مجالات البيئة وسلامة الأغذية والسياسة البيطرية، والقطاعات التي وصلت إلى درجة كافية للتحويل الوطني.



لا تدور التزامات العضوية في الاتحاد الأوروبي فقط حول التحويل الناجح لتشريعات الاتحاد الأوروبي إلى النظام القانوني الوطني. وينبغي استكمال هذه الجهود عن طريق تنفيذ وإنفاذ المجالات الرئيسية المختلفة لتشريعات الاتحاد الأوروبي على المستوى دون الوطني. وتحقيقاً لهذه الغاية، فإن الهدف الرئيسي لبرنامج التدريب الإقليمي (RTP) هو توفير التدريب للسلطات الإقليمية والبلدية التي ستلعب دوراً هاماً على وجه الخصوص في وضع تدابير ومعايير الاتحاد الأوروبي حيز التنفيذ.

لذلك تمّ بناء هذا البرنامج حول أبواب التشريعات التي تتمتع بتأثير محلي عالٍ مثل البيئة وسلامة الغذاء وحماية المستهلك والنقل والطاقة والسياسات الاجتماعية والتوظيف، وللبلدان المرشحة في مرحلة متقدمة من المقاربة القانونية.

بعد عملية الاختيار التي تتضمن الإدارات الوطنية المركزية، يتم اختيار خبراء برنامج التدريب الإقليمي من بين الموظفين العموميين العاملين على المستويين الإقليمي والمحلي والبلدي في البلدان المعنية بالبرنامج (بلغاريا ورومانيا وتركيا وكرواتيا)، ويتم تدريبهم ليصبحوا مدربين في مجال معين من التشريعات في بلدانهم الأصلية على المستويين المحلي والإقليمي. كما تتضمن أهداف البرنامج التواصل مع المجتمعات المحلية، ومع مؤسسات الاتحاد الأوروبي ومع المسؤولين في الدول الأعضاء.

شهد الجزء الأول من عام 2009 الانتهاء من عملية التدريب للخبراء الجدد في برنامج التدريب الإقليمي من بلغاريا ورومانيا في مجالات السياسة الاجتماعية والمشتريات العامة والتنمية الريفية. وأصبح خبراء برنامج التدريب الإقليمي يعملون بكامل طاقتهم في النصف الثاني من العام، حيث تمّ تنظيم أكثر من 20 فعالية في مجالات السياسة الجديدة.

دراسة حالة:

”ورشة عمل حول تنفيذ مبادئ تحليل المخاطر ونقاط التحكم الحرجة (HACCP) في المؤسسات الصغيرة المنتجة للمواد الغذائية“

المكان والتاريخ: بريموستن، كرواتيا 24-25 سبتمبر 2009

ساعدت هذه الورشة في تعريف الجمهور بمبادئ نظام تحليل المخاطر ونقاط التحكم الحرجة في المؤسسات الصغيرة المنتجة للأغذية، فضلاً عن توفير المعلومات ذات الصلة فيما يتعلق بتنفيذ تشريعات سلامة الأغذية، سواء على المستوى الوطني وعلى مستوى الاتحاد الأوروبي.

تحتاج شركات إنتاج الأغذية الصغيرة وأصحاب المزارع والمجازر معلومات عملية حول كيفية تطبيق المعايير الصحية الأساسية للاتحاد الأوروبي. ومثل تقديم هذه المعلومات تحدياً لا سيما في المناطق النائية من أي بلد.

دعم TAIEX لتجارة "الخط الأخضر"

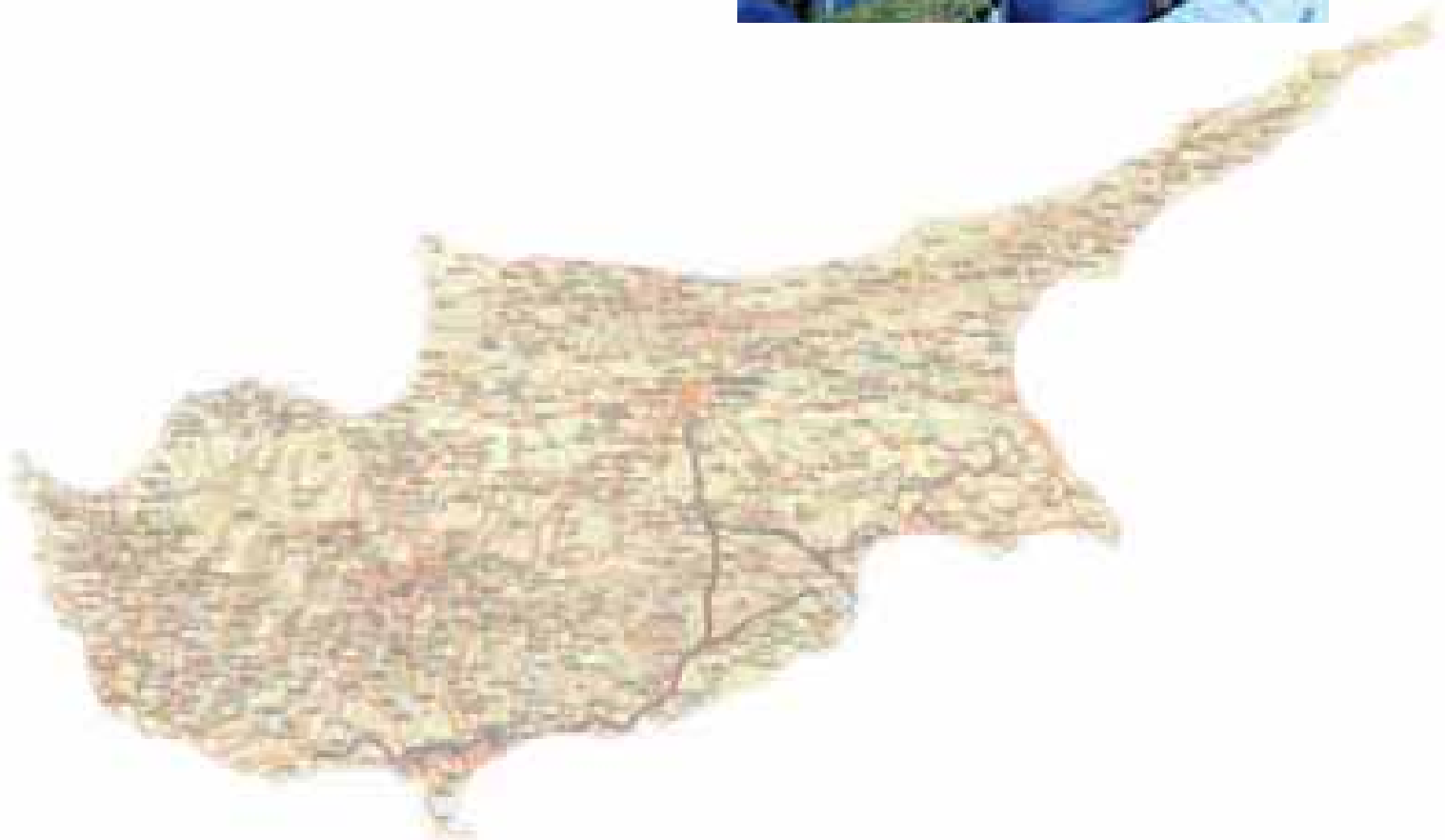
المكان والتاريخ: بريموستن، كرواتيا 24-25 سبتمبر 2009

الاقتصادية للقبارصة الأتراك فضلاً عن تحسين الاتصالات بين الطائفتين.

تمثل البطاطس وحدها ثلث كل عمليات التبادل التجاري، حيث بلغت قيمتها الإجمالية نحو 3.5 مليون يورو منذ بدأت هذه التجارة في عام 2006. ويشرف الخبراء من TAIEX على سلسلة الإنتاج بأكملها على مدار السنة، من فحص البذور المعتمدة، والإشراف على الزراعة والحصاد إلى إصدار شهادات الصحة النباتية لكل شحنة من البطاطس. كما يشرفون كذلك على تجارة الأسماك الطازجة والفواكه الحمضية، بقيمة 0.7 مليون يورو في عام 2009.

منذ اعتماد "نظام الخط الأخضر" من قبل الاتحاد الأوروبي في عام 2004، قام TAIEX بتسهيل التجارة من الطائفة القبرصية التركية. وقد تضمن هذا إرشاد غرفة التجارة القبرصية التركية بشأن إصدار شهادات المنشأ فضلاً عن التعبئة المستمرة للخبراء الذين تعينهم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي لتنفيذ عمليات تفتيش شاملة للمنتجات بهدف التحقق من الصحة النباتية والبيطرية والتي يمكن بعد ذلك تداولها من الجزء الشمالي من قبرص عبر "الخط الأخضر".

ارتفع حجم التجارة بشكل مستمر منذ عام 2006، مما يساعد على تحقيق أهداف الاتحاد الأوروبي لدعم التنمية



تقديم المساعدة إلى الطائفة القبرصية التركية

وفي سياق الوضع السياسي، يعتبر هذا النهج ترتيباً فعالاً لمساعدة القبارصة الأتراك في التحضير لتطبيق تشريعات الاتحاد الأوروبي بهدف التوصل إلى تسوية سياسية في المستقبل للقضية القبرصية.

قدم TAIEX أيضاً المزيد من التدريب العام حول مبادئ المقاربة القانونية، أي التدريب على التحويل الفعال للنصوص القانونية التي تتماشى مع التشريعات. وهناك مجال آخر مهم، مرتبط بإدارة أموال الطائفة في المستقبل، هو التدريب الذي يقدم في مجال إدارة النفقات العامة.

واصل TAIEX تعبئة الخبراء من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الذين يقدمون الدعم لتنمية التجارة عبر "الخط الأخضر". وكان هذا المجال هو أكبر مجال فردي للمساعدة المقدمة من TAIEX في عام 2009.

يجري حالياً التخطيط لتكثيف المساعدة في عام 2010، مع المزيد من التركيز على المشاريع متوسطة الأجل. وسيتم تطبيق ترتيبات المراقبة لضمان فعالية مثل هذا الدعم وأن يتم الوفاء بالأهداف المتفق عليها. وقد زادت الميزانية الإجمالية للمساعدة التقنية التي تدار عن طريق TAIEX منذ عام 2007 بمبلغ 5.5 مليون يورو لتصبح 14.5 مليون يورو.

المربع 1

مجالات تشريعات الاتحاد الأوروبي التي تضمنها برنامج تطبيق التشريعات في المستقبل للطائفة القبرصية التركية:

- حرية حركة رأس المال
- المشتريات العامة
- قانون الشركات
- سياسة المنافسة
- المراقبة المالية
- الخدمات المالية
- الزراعة والتنمية الريفية
- سلامة الأغذية والسياسة البيطرية وسياسة الصحة النباتية
- النقل
- الإحصائيات
- السياسة الاجتماعية والتوظيف
- البيئة
- المستهلك وحماية الصحة

قدم الاتحاد الأوروبي مساعدات كبيرة لتسهيل إعادة توحيد قبرص عن طريق تشجيع التنمية الاقتصادية للطائفة القبرصية التركية، منذ اعتماد قرار المجلس رقم 389/2006. وتم منح اهتمام خاص للتكامل الاقتصادي للجزيرة، وتحسين الاتصالات بين الطائفتين ومع الاتحاد الأوروبي، والتحضير لتطبيق تشريعات الاتحاد الأوروبي في المستقبل.

تم استخدام TAIEX كأداة رئيسية لتقديم المساعدة التقنية لتحقيق الأهداف المنصوص عليها في المادة 2 من لائحة المساعدات، أي دعم القبارصة الأتراك لإعداد نصوص قانونية تتماشى مع تشريعات الاتحاد الأوروبي، والإعداد لتنفيذ التشريعات في ضوء الانسحاب من تعليقها، وفقاً للمادة 1 من البروتوكول رقم 10 لقانون الانضمام (2003).

تم توفير ميزانية إجمالية بمبلغ 259 مليون يورو عام 2006 وبنهاية ديسمبر 2009 كانت نسبة التعاقد 99.3%. وتم تخصيص مبلغ إجمالي 14.5 مليون يورو منها لبرنامج TAIEX.

يعوق تقديم المساعدة التقنية إلى الطائفة القبرصية التركية استمرار عدم التوصل إلى تسوية سياسية للمشكلة القبرصية، والافتقار المترتب من قبل الهيئات المعترف بها لتنفيذ التشريعات لدى الطائفة القبرصية التركية. ومع ذلك، فإن المفاوضات الجارية بين قادة الطائفتين برعاية الأمم المتحدة أعطت دفعة جديدة وأملاً في الوصول إلى تسوية يتم التوصل إليها أخيراً في عام 2010.

في إطار اختصاصاته والمبادرات السياسية الجارية، كثف TAIEX أنشطة المساعدة التقنية التي يقدمها القائمة حول "برنامج التطبيق المستقبلي للتشريعات (PFAA)". ويقدم البرنامج الذي أطلق في ديسمبر 2007 إطاراً واضحاً ومتفقاً عليه لأغراض التخطيط وتقديم المساعدة التقنية. ويساعد التدريب المقدم في إطار هذا البرنامج القبارصة الأتراك على فهم متطلبات ومزايا التشريعات والتحضير لها، وبعد التوصل إلى تسوية، سيساعد البرنامج الهيئات المصرح لها على تنفيذ وتطبيق التشريعات في جميع أنحاء الجزيرة.

ولتحقيق ذلك، توقع برنامج التطبيق المستقبلي للتشريعات (PFAA) الحاجة إلى إستراتيجيات وخطط عمل مناسبة لتجهيزه. وتم إحراز تقدم جيد في عام 2009. وفي يناير/كانون الثاني، اعتمد القبارصة الأتراك وثيقة التخطيط الخاصة بهم للتنسيق القانوني وبناء القدرات في القطاعات ذات الأولوية التي تم تحديدها في البداية. وقد أتاح هذا إعداد خطط العمل "المؤقتة" الأولية، وبحلول نهاية عام 2009، تم إعداد خطط العمل متوسطة الأجل لمشروعات مجموعها 26 مشروعاً تغطي 13 قطاعاً من برنامج التطبيق المستقبلي للتشريعات (PFAA) (انظر المربع 1). وعقب عملية مشاور مع جميع الدول الأعضاء، تم اختيار نحو 70 خبيراً من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي لمساعدة القبارصة الأتراك في تنفيذ هذه المشاريع.

الحرية والأمن والعدالة



لصالح الأشخاص الذين يعانون من انخفاض الحركة عند السفر عن طريق الجو أو عن طريق السكك الحديدية.

الطاقة

اكتسبت سياسة الطاقة دوراً متزايد الأهمية في الاتحاد الأوروبي في السنوات الأخيرة. وبالتعاون مع المديرية العامة للطاقة والنقل، ركزت المساعدة المقدمة من TAIEX على الموضوعات الرئيسية بما في ذلك تعزيز مصادر الطاقة المتجددة (خاصة الطاقة الشمسية والوقود الحيوي) وكفاءة استخدام الطاقة (سواء في المباني والنقل). كما تم تقديم المساعدة فيما يتعلق بتشريعات الكهرباء والتسعير والطاقة النووية.



دراسة حالة:

”ورشة عمل بمشاركة دول عديدة حول الإدارة السليمة بيئياً للنفايات“

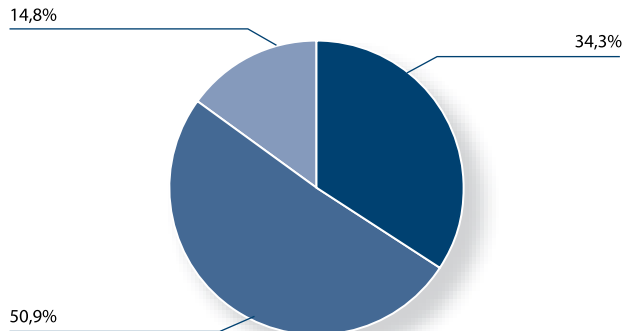
المكان والتاريخ: براتيسلافا، 22 - 23 أكتوبر 2009
المستفيدون: المسؤولون من وزارات البيئة في دول غرب البلقان وتركيا وبلغاريا ورومانيا ومولدوفا وأوكرانيا.

وسمحت ورشة العمل بتبادل الخبرات والمعارف بشأن تنفيذ تشريعات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة، أي التوجيهات الجديدة بشأن إدارة النفايات وبشأن البطاريات.

شارك خبراء من النمسا وألمانيا والجمهورية السلوفاكية خبراتهم وتجاربهم مع المشاركين.

نظمت هذه الورشة بالتعاون مع المركز الإقليمي لاتفاقية بازل لأوروبا الوسطى والشرقية. وتم دعوة ثلاثة ممثلين من كل بلد مستفيد للمشاركة.

ركزت ورشة العمل على الإدارة السليمة للنفايات. وتم إيلاء اهتمام خاص للبطاريات والمراكم، والتي يشكل التخلص منها تحدياً بيئياً خاصاً.



56

النقل

83

البيئة

24

الطاقة

البنية التحتية

البيئة

لا تزال البيئة القطاع الأكثر أهمية في أنشطة البنية التحتية، حيث استحوذت على أكثر من نصف العدد الإجمالي من الفعاليات. ومن خلال التعاون الوثيق مع المديرية العامة للبيئة ومركز البحوث المشتركة، غطت أنشطة TAIEX في هذا المجال العديد من موضوعات التشريعات البيئية للاتحاد الأوروبي، مثل إدارة النفايات (خاصة النفايات من المعدات الكهربائية والإلكترونية أو النفايات من التعبئة والتغليف)، وحماية الحياة البرية (خاصة فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي وحماية الموائل) وحماية الهواء.

النقل

يشمل النقل مجموعة متنوعة من القطاعات بما فيها النقل البحري والنقل النهري والنقل الجوي. وهو يمثل حوالي 30% من أنشطة البنية التحتية. وكان من المهم بوجه خاص تقديم الدعم لتنفيذ عداد التسجيل الرقمي، وهو جهاز تحكم سيصبح في القريب إلزامياً لجميع الشاحنات والحافلات المنتشرة داخل الاتحاد الأوروبي. وقد تلقى عدد كبير من البلدان المستفيدة المساعدة في هذا المجال. كما تم كذلك تغطية النقل الجوي، حيث أن تحول تشريعات الطيران سيتيح الاندماج التدريجي للبلدان المستفيدة في السماء الأوروبية الموحدة للاتحاد الأوروبي. علاوة على ذلك، تم تنظيم فعاليات TAIEX حول الطرق والسكك الحديدية، بما في ذلك ما يتعلق بجوانب الأمان في الأخيرة. وانصب التركيز أيضاً على أحكام محددة واجبة التطبيق

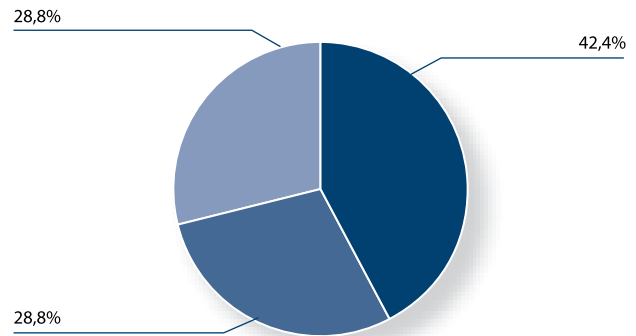
يقدم TAIEX المساعدة التي تهدف إلى دعم التحول، وتنفيذ وتطبيق سياسات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة والتشريعات المتعلقة بالبيئة والطاقة والنقل. وقد تم تنفيذ حوالي 240 نشاطاً في جميع البلدان المستفيدة، وهو يشكل زيادة جوهرية مقارنة بالعام السابق.

كانت البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها الأكثر نشاطاً بين البلدان المستفيدة، حيث شاركت في أكثر من ثلثي العدد الإجمالي للأنشطة في مجال البنية التحتية. وخلال مشاركتها طوال العام الماضي بالكامل في فعاليات TAIEX كبلدين مستفيدين، مثلت بلغاريا ورومانيا ما يقرب من خمس الأنشطة. وتواصل تقديم المساعدة في بناء القدرات في إطار سياسة الجوار الأوروبية، ولكن على مستوى أقل مما كانت عليه في العام السابق.



ورشة عمل حول توجيهات الفيزانات (2007/60/EC) بوخارست، 25 - 26/06/2009

”هذه أول حلقة دراسية ينظمها TAIEX بعد دخول توجيهات الفيزانات حيز التنفيذ، وكان هناك الكثير من الجوانب الجديدة بالنسبة لي ولزملائي. وسيتم عرض كل هذه المعلومات الجديدة على زملائي أيضاً عندما أعود إلى المكتب.“



69	الحلقات الدراسية
47	بعثات الخبراء
47	الزيارات الدراسية

الحرية والأمن والعدالة

تم تنظيم حلقات دراسية هامة للبلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها في عام 2009 وكانت موجهة لحماية البيانات للشرطة والتعاون القضائي في المسائل الجنائية واسترداد الأصول ومكافحة الجريمة الإلكترونية. وقد نظمت حلقات دراسية بمشاركة العديد من البلدان في بروكسل وتناولت موضوعات مثل العلاقات بين المدنيين والعسكريين، وتعاون المدعين العامين مع المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة (ICTY)، والاتجار بالأسلحة، ومكافحة الفساد، والقانون المدني للقضاة. من المتوقع أن تؤدي زيادة التركيز على جوانب العدل والحرية والأمن في معاهدة لشبونة إلى زيادة الطلب على الدعم المقدم من TAIEX في عام 2010.

حلقة دراسية حول استخدام القوة من جانب وكالات تنفيذ القانون - القواعد والشروط

أنقرة، 26 - 27/02/2009

”اعتبر هذه الاجتماعات بمثابة واحدة من الأدوات المفيدة حيث يلتقي المجتمع المدني والإدارة العامة والخبراء معًا للتوصل إلى تفاهم مشترك. ومع ذلك، لا يتم منح منظمات المجتمع المدني سوى فترة زمنية محدودة للغاية لمناقشة القضايا في الجلسات العامة، حيث أن الوقت المخصص للمناقشات محدود للغاية. وينبغي ضمان تكافؤ الفرص لمنظمات المجتمع المدني من حيث المشاركة في الحلقات الدراسية على كافة المستويات من أجل المساهمة في الحوار بين الإدارة العامة والمجتمع المدني.“

زاد طلب الحصول على المساعدة المقدم من دول أخرى في غرب البلقان إلى حد كبير في عام 2009. وكانت مكافحة الفساد وكافة أشكال الجريمة المنظمة أكثر الموضوعات اهتمامًا. كما تم تقديم دعم قوي في مجال مكافحة غسل الأموال، ومكافحة الاتجار بالبشر، والاتجار بالمخدرات، وجرائم سرقة السيارات، والمواد الإباحية. ومن أجل إعداد بلدان غرب البلقان لعملية تحرير التأشيرات، تم إجراء حوالي 30 حلقة دراسية وبعثة خبراء.

زاد عدد الطلبات المقدمة من البلدان الشريكة في الجوار الأوروبي وروسيا في مجال الحرية والأمن والعدالة في عام 2009. وأصبحت روسيا البيضاء من بين المستفيدين الرئيسيين، لا سيما في مجال إدارة الحدود. وركزت المساعدة المقدمة إلى مولدوفا على اللجوء والهجرة. وطلبت البلدان الأخرى في الجوار الشرقي وروسيا المساعدة في مجموعة من المجالات المختلفة.

تم أيضًا تقديم الدعم في مجموعة متنوعة واسعة من الموضوعات للجيران المتوسطيين للاتحاد الأوروبي. إلا أن الإمكانيات الكاملة لأداة TAIEX لم تتحقق بعد في هذه المنطقة.

دراسة حالة:

”ورشة عمل حول مكافحة الاتجار بالبشر: تدابير السياسات والإجراءات المستهدفة على المستوى الوطني والأوروبي“

المكان والتاريخ: بلغراد، 29 - 30 أكتوبر 2009
المستفيدون: قضاة من البلدية الصربية والمحاكم الجزئية

قدمت العروض التقديمية البيانات العالمية والتحديات حول الاتجاهات الحديثة المتعلقة بمختلف أشكال الاتجار بالبشر. واستعرض خبراء من وزارات العدل السوابق القضائية من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وناقش ممثلون عن المنظمات غير الحكومية سبل حماية ومساعدة الضحايا الذين يتعاونون مع السلطات القضائية، وعرض المحققون وضباط الشرطة بعض نتائج التحقيقات الدولية الكبرى، وقدموا رؤية على الشبكات الإجرامية ذات الصلة.

نظمت هذه الورشة بالتعاون مع وزارة العدل الصربية ومركز التدريب القضائي. ركزت الحلقة الدراسية على الوسائل القانونية والتدابير السياسية لمكافحة الاتجار بالبشر. شارك خبراء من وزارات العدل والشرطة والمنظمات غير الحكومية في بلجيكا وإيطاليا وإسبانيا والمملكة المتحدة خبراتهم مع زملائهم الصربيين، واشتركوا في النقاش حول قضايا واقعية.

الحرية والأمن والعدالة

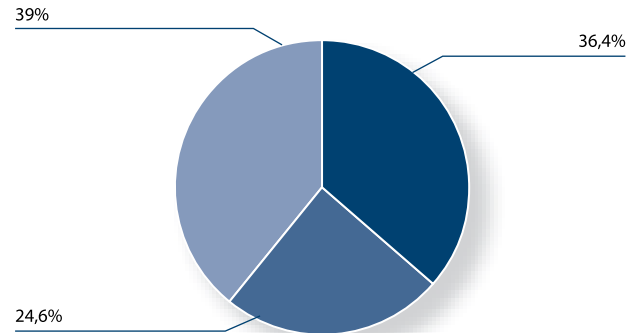
لم يصبح البلدان العضوان في الاتحاد الأوروبي بلغاريا ورومانيا أعضاء حتى الآن في اتفاقية "شنغن"⁴. ولذا، تم تنظيم العديد من ورش العمل والزيارات الدراسية لصالح كلا البلدين حول تشريعات شنغن، ونظام شنغن للمعلومات (SIS)، وإنشاء مكتب SIRENE (طلب معلومات تكميلية عند دخول المواطن)، وتم التوقيع على معاهدة بروم من قبل 7 دول أعضاء في الاتحاد الأوروبي وهي ترمي إلى تطوير المزيد من التعاون في مجال تبادل المعلومات، وخاصة في مجال مكافحة الإرهاب، والجريمة العابرة للحدود والهجرة غير المشروعة، وحماية البيانات، فضلاً عن التعاون بين أجهزة الشرطة في منطقة شنغن. وبالتعاون مع المكتب الأوروبي لمكافحة الغش (OLAF)، نظم TAIEX حلقات دراسية في كلا البلدين حول كيفية محاربة الغش فيما يتعلق بميزانية الاتحاد الأوروبي.

كان البلدان المرشحان للانضمام، تركيا وكرواتيا، الأكثر نشاطاً من حيث الطلبات المقدمة. وتم تنظيم أكثر من 70 ورشة عمل أو زيارات دراسية أو بعثات خبراء لصالح الإدارة التركية والشرطة والقضاء. وتضمنت الحلقات الدراسية للمعايير السياسية تدابير مكافحة الفساد، واستخدام القوة من جانب وكالات إنفاذ القانون، وحرية التعبير. وركزت الطلبات الكرواتية بشكل كبير على الالتزامات لكي تصبح دولة عضو في الاتحاد الأوروبي وتنسيق التشريعات والممارسات في مجال شنغن، ومحاربة الفساد، والقانون المدني.

زاد TAIEX من دعمه لمجالات السياسة الرئيسية فيما يتعلق بمساحة الحرية والأمن والعدالة، فضلاً عن تدريب الجهاز القضائي. وقدمت المساعدة أيضاً فيما يتعلق بما يسمى معيار كوبنهاغن السياسي: الديمقراطية، واحترام مبدأ سيادة القانون، وحقوق الإنسان وحماية الأقليات.

يستهدف مجال الحرية والأمن والعدل مجموعات المسؤولين من وزارات العدل والداخلية والأشخاص الذين يعملون على تطبيق التشريعات في عملهم اليومي: القضاة والمدعين العامين ومسؤولي الشرطة والمسؤولين من وكالات إنفاذ القانون وحرس الحدود وسلطات الهجرة واللجوء السياسي والإدارات الجمركية وأجهزة مكافحة الفساد.

تشكل موضوعات كثيرة، مثل مكافحة الجريمة المنظمة، مصدر اهتمام لجميع البلدان التي تستفيد من دعم TAIEX. وتتعلق الموضوعات الأخرى بشكل أكثر بالانضمام وبالتالي فإنها تهم البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها فقط.

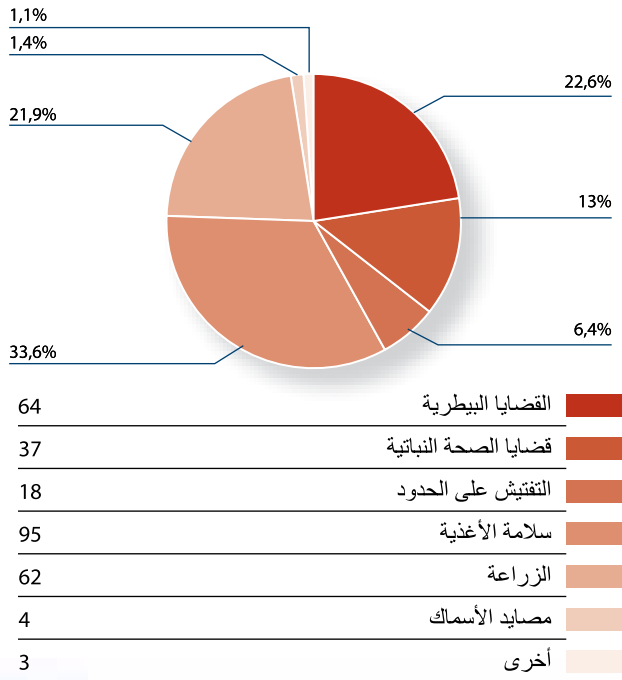
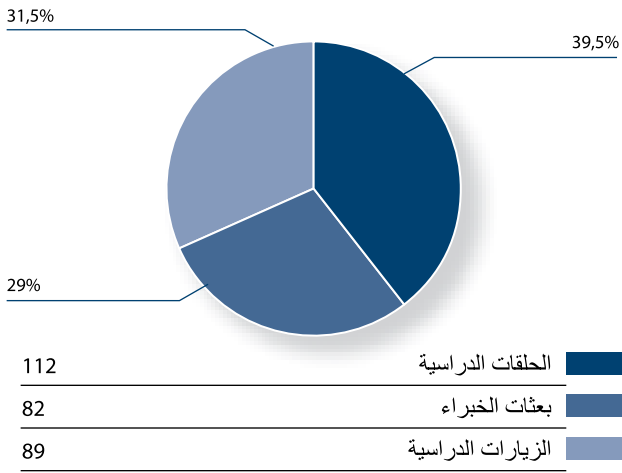


142	الحلقات الدراسية
96	بعثات الخبراء
152	الزيارات الدراسية

⁴ قامت منطقة شنغن والتعاون على اتفاقية شنغن لعام 1985. تمثل منطقة شنغن إقليمياً بضمن خلاله الأشخاص حرية تنقلهم. ألغت الدول الموقعة على الاتفاقية جميع الحدود الداخلية مقابل حد خارجي واحد. جميع الدول التي تنتمي إلى منطقة شنغن أعضاء في الاتحاد الأوروبي، باستثناء النرويج وأيسلندا وسويسرا. وقد اختارت المملكة المتحدة وأيرلندا عدم المشاركة بشكل كامل في نظام شنغن.

الزراعة

دعم TAIEX فعاليات للجيران الشرقيين بشأن التعاون الإقليمي لأمراض الحيوان لتسهيل الكشف المبكر ومكافحة الأمراض الحيوانية المستجدة وذات العدوى الشديدة. وبالنسبة لبلدان البحر الأبيض المتوسط فقد تم إطلاق شرارة الرفق بالحيوان من خلال مؤتمر إقليمي عالي المستوى حفز البلدان الأخرى في المنطقة لإلقاء نظرة فاحصة على وضعهم بالنسبة للرفق بالحيوان.



نتيجة للمساعدة المقدمة من TAIEX، يعمل نظام تحديد هوية الحيوانات المسمى TRACES (نظام مراقبة التجارة والخبرة) حاليًا في كرواتيا والبوسنة والهرسك. ويمثل نظام TRACES أداة لإدارة المخاطر للحيوانات والصحة العامة، ويسمح بتكامل جميع المعلومات البيطرية المتعلقة بالتجارة في الحيوانات والمنتجات ذات المنشأ الحيواني.

حصلت البلدان المستفيدة على الدعم الهادف للالتزام بالحقوق والالتزامات التي تنظم حركة النباتات أو المنتجات النباتية. وكان الهدف الرئيسي من ذلك منع دخول وانتشار الكائنات الضارة بالنباتات أو المنتجات النباتية. كما تم تدريب السلطات المختصة على استخدام "جوازات سفر" النبات وتنفيذ "كتب القواعد" لإنفاذ تشريعات الصحة النباتية.

ركزت المساعدة في المجال الزراعي على تنظيم أسواق المنتجات الزراعية (الفواكه والخضروات واللحوم والحليب) والتنمية الريفية. حيث تواجه العديد من المناطق الريفية تحديات كبيرة وتحتاج الشركات الزراعية إلى بناء قدرتها على المنافسة. وقدم الخبراء المساعدة للبلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها في تحضير السياسة الزراعية المشتركة والتنمية الريفية.

بالنسبة لبلدان الجوار الأوروبي، كان عام 2009 نقطة انطلاق للحصول على مساعدة TAIEX فيما يتعلق بسلامة الأغذية. وبالنظر إلى الآثار التجارية، فإن الالتزام بقوانين الأغذية والصحة وضوابط الصحة النباتية تعتبر من الأمور الرئيسية.

ورشة عمل حول تنفيذ مبادئ تحليل المخاطر ونقاط التحكم الحرجة في المنشآت الصغيرة المنتجة للأغذية زغرب / 20/04/2009

"واحدة من أفضل الفعاليات التي تدور حول هذا الموضوع التي حضرتها على الإطلاق. شكرًا لكم على التنظيم الجيد. وكانت مكبرات الصوت ممتازة وذات إعداد جيد. ولأن هذه العملية مستمرة، قد توجد حاجة لورش عمل أكثر تحديدًا حول هذا الموضوع".

"هذا الحدث كان يتمتع بتنظيم جيد للغاية، ورئاسة جيدة للغاية مع جدول أعمال شامل ساهم في تغطية جميع جوانب تطبيق تحليل المخاطر ونقاط التحكم الحرجة في الأغذية المختلفة وقطاعات التجزئة.

بإمكان الوفود الاستفادة بمزيد من المعلومات فيما يتعلق بوضع خطط عامة لتحليل المخاطر ونقاط التحكم الحرجة والتوجيه بهدف الامتثال والعمل جنبًا إلى جنب مع السلطة المختصة والقطاعات المختلفة".

الزراعة

إلا لمؤسسات تجهيز الأغذية ومصانع الألبان المعتمدة. وقد نظم TAIEX بعثات خبراء وورش عمل للمساعدة في تقييم وتطوير العملية وتدريب المفتشين.

وإتباعاً لمبدأ "الوقاية خير من العلاج"، كانت البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها حريصة على زيادة معارفها ومواءمة تشريعاتها لوضع التدابير الوقائية وترصد الأمراض ووضع الضوابط وإجراء البحوث. وهدفت المساعدة المقدمة للحد من انتشار الأمراض الحيوانية وتقليل الآثار الاجتماعية والاقتصادية لتفشي المرض. وقد حظيت الأمراض الحيوانية باهتمام خاص يتماشى مع نهج "صحة واحدة" الخاص بالمفوضية الأوروبية.

ظل الرفق بالحيوان على رأس جدول الأعمال وتم تنظيم التمارين العملية للرفق بالحيوان أثناء النقل وعند الذبح وفي المزارع في العديد من البلدان. وكان من بين المبادئ الأساسية للرفق بالحيوان احترام الحريات الأساسية الخمس (التحرر من عدم الراحة، ومن الجوع والعطش، ومن الخوف والضيق، ومن الألم والإصابة والمرض، وحرية التعبير عن السلوك الطبيعي). وقد اعتمدت العديد من بلدان غرب البلقان في الوقت الحالي تشريعات الرفق بالحيوان.



يغطي القطاع الزراعي جميع تشريعات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالزراعة، والصحة الحيوانية والرفاهية، وقضايا السلامة الغذائية والصحة النباتية.

في ضوء الاتفاقيات الانتقالية، كان رفع مستوى المؤسسات المنتجة للأغذية والتحسين في قطاع الحليب يمثل الأولويات بالنسبة لبلغاريا ورومانيا.

ركزت رومانيا على مكافحة واستئصال الأمراض الحيوانية من خلال تقديم المساعدة المحددة تماماً مثل تدريب المحاكاة على مرض الحمى القلاعية الذي وفر التدريب العملي في حالة حدوث وباء. وعلاوة على ذلك، تم تقديم المساعدة للمسؤولين البيطريين من جميع المقاطعات والسلطات المختصة على مستوى الدولة في الإعداد لوقف التفقيح لحمى الخنازير.

حدثت زيادة كبيرة في المساعدة المقدمة للبلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها. وجاءت هذه الزيادة جزئياً نتيجة لنهج خريطة التدريب، الذي بدأ في عام 2008. وحضر ضباط اتصال التدريب إلى بروكسل لمرة ثانية لتحديد الأولويات لفترة الاثني عشر شهراً التالية. وتم تقديم أكثر من 300 طلب، على أساس خريطة التدريب.

تمثل سلامة الأغذية والصحة الحيوانية شواغل أساسية في مفاوضات الانضمام حيث يطبق الاتحاد الأوروبي تدابير شاملة لإنتاج الأغذية في إطار نهج "من المزرعة إلى المائدة" والمراقبة المناسبة. وقد قدم TAIEX المساعدة للوفاء بمعايير "الحزمة الصحية" للغذاء التي تشكل مجموعة من القواعد التي تتسق بتدابير الاتحاد الأوروبي لسلامة الأغذية. ويتحمل متعهدو التغذية والغذاء المسؤولية الأولى عن سلامة الأغذية واحتياجات كل بلد لضمان مراقبة هذه العوامل والسيطرة عليها. ولا يتم السماح ببيع المنتجات في السوق الداخلية

دراسة حالة:

التعاون الإقليمي في مجال الرفق بالحيوان، عمان، الأردن

المكان والتاريخ: 4-6 أكتوبر 2009

المستفيدون: العديد من المنظمات الحكومية وغير الحكومية من جميع بلدان سياسة الجوار الأوروبية الناطقة بالعربية

وناقش حوالي 175 مشاركاً من المستفيدين والمنظمات غير الحكومية من جميع البلدان الناطقة بالعربية المشاركة في سياسة الجوار والمنظمات الدولية، مثل المنظمة العالمية للصحة الحيوانية، الاحتياجات والخطوات التي يمكن اتخاذها لتحسين الرفق بالحيوان. كما تم النظر في دور الجمعية البيطرية العربية الأوروبية من أجل تنفيذ نتائج المؤتمر. وقد ساهمت الفعاليات، من بين أمور أخرى، في وضع مشروع القانون الأردني للرفق بالحيوان.

تتزايد أهمية الرفق بالحيوان بشكل سريع داخل الاتحاد الأوروبي وخارجه. ومن أمثله هذا الاهتمام ورشة العمل حول التعاون الإقليمي في مجال الرفق بالحيوان التي تم تنظيمها في العاصمة الأردنية عمان، تحت رعاية صاحبة السمو الملكي الأميرة عالية بنت الحسين. وهدفت ورشة العمل إلى رفع مستوى الوعي بين الهيئات البيطرية في المنطقة حول قضايا الرفق بالحيوان.

السوق الداخلية

تظل الحلقات الدراسية التي تنظم بمشاركة بلدان عديدة أحد الأشكال الرئيسية لأنشطة TAIEX المتعلقة بتشريعات الاتحاد الأوروبي في السوق الواحدة. وقد تم تنظيم العديد من هذه الحلقات الدراسية من خلال تعاون وثيق مع مختلف هيئات المفوضية الأوروبية المسؤولة عن جوانب السوق الداخلية، بما في ذلك السوق الداخلية والخدمات، والمؤسسات والصناعة، والضرائب والاتحاد الجمركي، والتوظيف، والشؤون الاجتماعية وتكافؤ الفرص، والمنافسة. وأتاحت الحلقات الدراسية الفرصة لتقديم المعلومات حول السياسات والتشريعات الجديدة، نظرًا للتطور الديناميكي للتشريعات في العديد من المجالات.

ظلت البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها الأكثر نشاطًا من ناحية طلب المساعدة التقنية من TAIEX، عبر مجموعة واسعة جدًا من الموضوعات ذات الصلة بالتشريعات.

وكان الجيران الشرقيون للاتحاد الأوروبي مهتمين بصفة خاصة بالمسائل ذات الصلة بالقواعد والمعايير الصناعية، والتشريعات التقنية وبصفة عامة بقواعد الاتحاد الأوروبي العملية. وكان تركيز الدعم المقدم من TAIEX الموجه للشركاء المتوسطيين يدور في معظمه حول سياسات الاتحاد الأوروبي الأوسع نطاقًا، وقضايا الحوكمة، والممارسات الإدارية الجيدة.

دراسة حالة:

”زيارة دراسية حول الإدارة المالية العامة“ تأسيس اتصالات جديدة - تعزيز المؤسسات

المكان والتاريخ: براتيسلافا، 9-11 سبتمبر 2009
المستفيدون: وحدة التخطيط والمساعدة التقنية، وزارة المالية للسلطة الفلسطينية

في سلوفاكيا. ووفقًا للجانب الفلسطيني، فقد ساعدت الزيارة إلى وزارة المالية السلوفاكية وزارتهم على اتخاذ القرارات اللازمة والتغلب على بعض العقبات في التحضير لإنشاء المعهد. وقد تم إنشاء علاقات عمل جيدة بين المستفيدين الفلسطينيين والمضيفين السلوفاكيين.

كان الهدف الرئيسي من هذه الزيارة توفير المعلومات وعرض الممارسات على ممثلي وزارة المالية الفلسطينية في مجال إنشاء معهد سياسة مالية جديد. ومن خلال عقد اجتماعات مع ممثلين عن وزارة المالية السلوفاكية، تلقى المشارك الفلسطيني صورة مفصلة عن إدارة السياسة المالية والإجراءات المتبعة



السوق الداخلية

في البلدان وكذلك الجهود المكثفة لإقامة علاقات اقتصادية وتجارية وسياسية أوثق وأعمق مع دول الجوار في هذا النمو.

ركزت طلبات عديدة على بعض الجوانب الأكثر تقنية في تشريعات الاتحاد الأوروبي في مجال المنتجات الصناعية فيما يسمى "توجيهات النهج الجديد". وكان الطلب على خبرة TAIEX عاليًا جدًا أيضًا فيما يتعلق بالسياسة الاجتماعية، سواء فيما يتعلق بقانون العمل وقواعد الصحة المهنية والسلامة. وكما في السنوات السابقة، لا تزال الجمارك مجالًا هامًا لدعم TAIEX. كما قدم TAIEX كذلك المساعدة حول الموضوعات الاقتصادية والمالية التي كانت بالفعل ضمن دائرة الضوء في سنة صعبة بالنسبة للقطاع: تقييم مخاطر رأس المال والرقابة المصرفية.

يوفر TAIEX تحت هذا العنوان الدعم في جميع المجالات المرتبطة بالسوق الداخلية، وتشمل: حرية حركة السلع ورؤوس الأموال والأشخاص والخدمات؛ وحرية الإقامة؛ والخدمات المالية؛ والقدرة على المنافسة؛ الملكية الصناعية وحقوق التأليف والنشر. وتتضمن القطاعات الأخرى حماية المستهلك، والسياسات المهنية والاجتماعية، والجمارك والضرائب، وسياسة الموازنة، والإحصاءات، والمنافسة، والتجارة، والسياسة الصناعية، والسياسات الاقتصادية والنقدية، والتعليم والثقافة.

المستفيدون الرئيسيون من دعم TAIEX هم الإدارات المركزية وخاصة في الوزارات المعنية مباشرة بالعملية التشريعية. ومع ذلك، فإن أنشطة TAIEX في قطاع السوق الداخلية تدعم أيضًا مجموعة متنوعة من المعنيين الآخرين مثل: السلطات الرقابية في القطاع المالي والمصرفي؛ أو مراقبي المنافسة؛ أو المشرعين في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية؛ أو الشركاء الاجتماعيين؛ أو الهيئات التشغيلية مثل إدارات الجمارك.

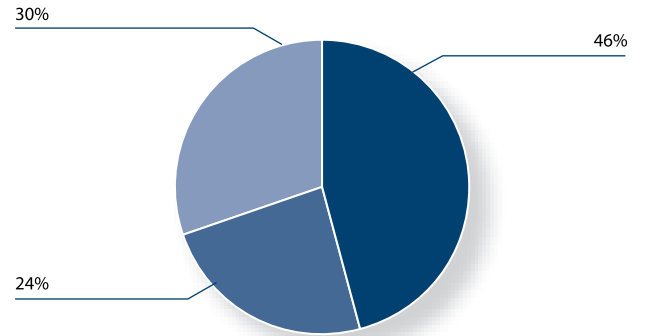
تعكس الزيادة الكبيرة في الطلب على الموضوعات الأساسية للسوق الداخلية والقطاعات ذات الصلة تكثيف جهود التقريب والمواءمة بين البلدان المستفيدة. وساهم كل من تسارع الاستعدادات للانضمام

ورشة عمل حول معايير وتوجيهات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وسياسة أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات-

تيرانا، 17/03/2009

"أعتقد أن هذا الحدث كان من الأهمية بمكان وبشكل عام طرأ تحسن كبير على معرفة المشاركين في مجالات هامة للغاية لتطبيق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الحوكمة وزيادة الفوائد العامة.

كما استفدت كذلك استفادة كبيرة من الحلقة الدراسية، لكنني كنت أفضل أن تكون أكثر توجها نحو الأساليب والمعايير والسياسات التقنية المطبقة من قبل مختلف الحكومات."



183	الحلقات الدراسية
96	بعثات الخبراء
120	الزيارات الدراسية

المستفيدون من خدمات TAIEX في عام 2009

البلدان والأقاليم المحتمل ترشيحها

ألبانيا
العاصمة: تيرانا
3,1 مليون نسمة
البوسنة والهرسك
العاصمة: سراييفو
3,8 مليون نسمة
كوسوفو (قرار مجلس الأمن رقم 1244)
العاصمة: بريشتينا
2,0 مليون نسمة
الجبل الأسود
العاصمة: بودغوريتشا
0,6 مليون نسمة
صربيا
العاصمة: بلغراد
7,4 مليون نسمة

روسيا
العاصمة: موسكو
145 مليون نسمة

الطائفة القبرصية التركية

روسيا البيضاء
العاصمة: مينسك
9,7 مليون نسمة

مصر
العاصمة: القاهرة
81,7 مليون نسمة

جورجيا
العاصمة: تبليسي
4,6 مليون نسمة

إسرائيل
العاصمة: القدس (غير معترف بها من قبل المجتمع الدولي)
7,1 مليون نسمة

الأردن
العاصمة: عمان
6,2 مليون نسمة

لبنان
العاصمة: بيروت
3,9 مليون نسمة

ليبيا
العاصمة: طرابلس
6,1 مليون نسمة

مولدوفا
العاصمة: كيشيناو
4,3 مليون نسمة

المغرب
العاصمة: الرباط
34,3 مليون نسمة

سوريا
العاصمة: دمشق
19,7 مليون نسمة

تونس
العاصمة: تونس
10,3 مليون نسمة

أوكرانيا
العاصمة: كييف
46 مليون نسمة

الأراضي الفلسطينية المحتلة (الضفة الغربية وقطاع غزة)
العاصمة: رام الله (مؤقتة)
4,0 مليون نسمة

الدول الأعضاء المستفيدة

بلغاريا
العاصمة: صوفيا
7,9 مليون نسمة

رومانيا
العاصمة: بوخارست
22,4 مليون نسمة

البلدان المرشحة

تركيا
العاصمة: أنقرة
68,6 مليون نسمة

كرواتيا
العاصمة: زغرب
4,4 مليون نسمة

جمهورية مقدونيا
اليوغوسلافية السابقة
العاصمة: سكوبي
2 مليون نسمة

بلدان أداة الجوار والشراكة الأوروبية

الجزائر
العاصمة: الجزائر
33,7 مليون نسمة

أرمينيا
العاصمة: يريفان
3 مليون نسمة

أذربيجان
العاصمة: باكو
8,1 مليون نسمة

Morocco



Belarus

Russia

Ukraine

Moldova

Romania

Croatia

Bosnia and Herzegovina

Serbia

Kosovo (UNSCR 1244)

Montenegro

Bulgaria

Georgia

Albania

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Armenia

Azerbaijan

Turkey

Algeria

Tunisia

The Turkish Cypriot community

Lebanon

Syria

Occupied Palestinian Territory (West Bank and Gaza Strip)

Jordan

Israel

Libya

Egypt

وبناءً عليه يتضمن التقرير كذلك بعض التعليقات واقتباسات من المشاركين والخبراء الذين شاركوا في العديد من فعاليات TAIEX.

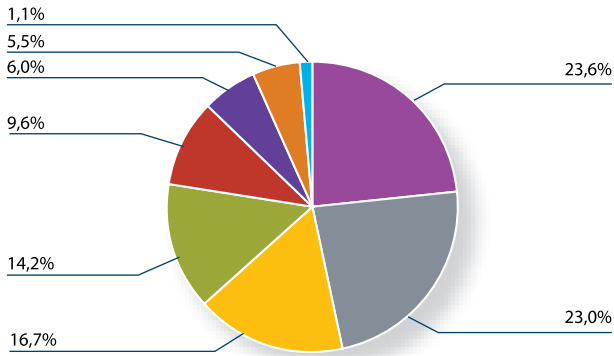
في عام 2009، تم تعزيز برنامج زائر المجتمع المدني - برنامج التفاعل بين الأشخاص (P2P) وتم زيادة أنشطته باعتباره أحد عناصر ما يسمى "أداة المجتمع المدني" التي تهدف إلى تعزيز دور المجتمع المدني في العملية الديمقراطية في إطار التوسيع.

بالنسبة لعام 2010، من المقرر أن يضطلع TAIEX بدور متزايد في المساعدة على بناء المؤسسات في البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها في منطقة غرب البلقان وتركيا، إذ أن هذه البلدان سوف تكثف من استعداداتها للانضمام إلى الاتحاد الأوروبي.

سوف يستمر TAIEX ويواصل تطوير التعاون مع بلدان الجوار الأوروبي وروسيا في إطار الشراكة الشرقية والاتحاد من أجل المتوسط.

باعتبار أن TAIEX في الأساس أداة موجهة حسب الطلب، فإن اتباع نهج استباقي من كل من الإدارات الشريكة المستفيدة ومن جانب المفوضية الأوروبية - شرح الفوائد المحتملة للتعاون مع TAIEX - وتوزيع المعلومات بنشاط وتعزيز التعاون، لا يزال سمة أساسية من سمات هذه الأداة.

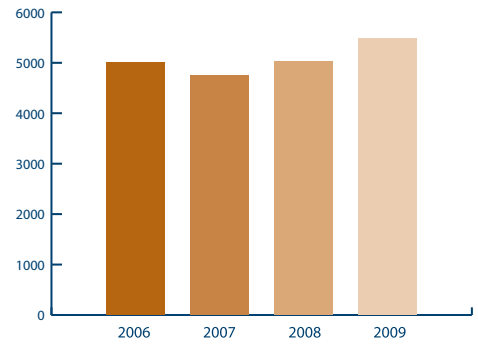
يقدم هذا التقرير السنوي لمحة عامة عن أداء TAIEX في عام 2009، كما يقدم معلومات رئيسية عن المستفيدين ويوفر ملخصاً عاماً لقطاع TAIEX والأنشطة الأفقية. ويتضمن التقرير كذلك بعض دراسات الحالة، ويعرض إحصاءات عامة رئيسية وإحصاءات القطاع لعام 2009. وتمثل ردود فعل المستفيدين عنصراً هاماً للتقييم وتضفي المزيد من التحسين على الأداة.



فعاليات TAIEX حسب قطاع الفريق (في 2009)

399	السوق الداخلية
390	الحرية والأمن والعدالة
283	الزراعة
240	تقديم المساعدة إلى الطائفة القبرصية التركية
163	الطاقة والنقل والبيئة
103	برنامج التدريب الإقليمي
93	برنامج التفاعل بين الأشخاص
19	كوسوفو*
1690	إجمالي عام 2009

بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1244*

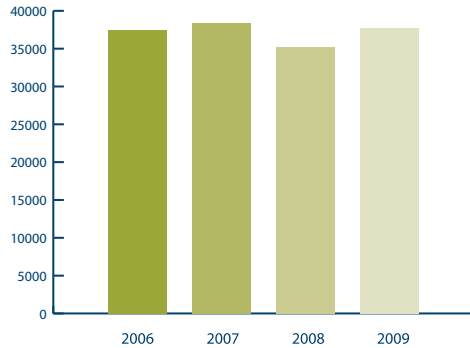


عدد الخبراء المشاركين في فعاليات TAIEX

5003	2006
4758	2007
5016	2008
5477	2009

مقدمة 2009

المجموعة الكاملة من تشريعات الاتحاد الأوروبي والتحضيرات المتصلة بها في سياق عملية ما قبل الانضمام.



عدد المشاركين في فعاليات TAIEX

37481	2006
38386	2007
35179	2008
37680	2009

كان عام 2009 هو العام الثالث الكامل لأداة TAIEX التي تدعم التعاون في إطار سياسة الجوار الأوروبية. ويجري تقديم الدعم لبلدان الجوار الأوروبي³ وروسيا حول تنفيذ خطط العمل المتفق عليها التي توفر إطارًا للتعاون بما في ذلك الالتزامات الرامية إلى تعزيز التحديث الاقتصادي، وتعزيز سيادة القانون، والديمقراطية، واحترام حقوق الإنسان.

يتم النظر إلى تعاون الاتحاد الأوروبي مع روسيا باعتباره تعزيزًا لشراكة إستراتيجية. ويتعاون الاتحاد الأوروبي وروسيا بشأن مجموعة واسعة من القضايا، بما في ذلك القضايا الاقتصادية والأمنية، فضلًا عن العدالة والشؤون الداخلية والبيئة والسلامة النووية.

تم أيضًا تقديم المساعدة متوسطة الأجل إلى الطائفة القبرصية التركية، حيث تم تنفيذ أكثر من 230 نشاطًا، تركز على برنامج لتطبيق التشريعات في المستقبل.

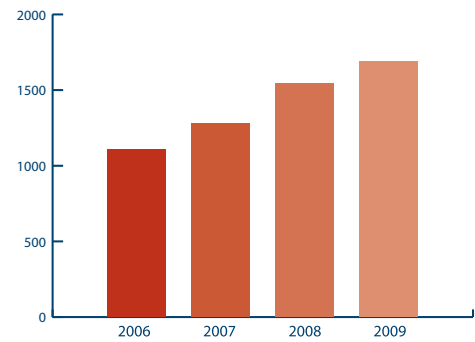
تساعد المساعدة التقنية المقدمة إلى الطائفة القبرصية التركية على تلبية الاحتياجات واستخلاص الفوائد من التشريعات والاستعداد لتنفيذها وإنفاذها بعد التوصل إلى تسوية.

يجري حاليًا تنفيذ مساعدة تقنية محددة متوسطة الأجل لكوسوفو (قرار مجلس الأمن رقم 1244) وكانت الأنشطة الأولى قد بدأت في نهاية عام 2008. وبحلول نهاية عام 2009، كان عدد الطلبات التي تم قبولها 38 طلبًا، من بينها 22 مشروعًا تم إنجازها أو في المرحلة التحضيرية.

ارتفع عدد عمليات TAIEX بشكل كبير خلال عام 2009، حيث شهدت الطلبات الواردة زيادة بنسبة 50% وزاد عدد الفعاليات التي تم تنظيمها بنسبة 60% في إطار ما قبل الانضمام و30% بالنسبة لسياسة الجوار الأوروبية وروسيا.

يظهر الاهتمام والأنشطة المتزايدة أن TAIEX لا يزال أداة رئيسية لمساعدة البلدان الشريكة في التحضير لإقامة علاقات أوثق مع الاتحاد الأوروبي. ومن بين العوامل المهمة لنجاح TAIEX قدرته على حشد الخبرات التقنية بطريقة سريعة ومصممة خصيصًا والمساهمة في نقل المعرفة الفنية وتبادل أفضل الممارسات.

نظم TAIEX أكثر من 1690 فعالية في عام 2009، ووصل إجمالي عدد المشاركين من جميع البلدان المستفيدة إلى أكثر من 37000 ودعا أكثر من 5000 من الخبراء والمتحدثين الذين ينتسبون بشكل أساسي إلى الإدارات العامة في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.



فعاليات TAIEX حسب العام

1107	2006
1282	2007
1543	2008
1690	2009

بنهاية العام، انتهت المساعدة المقدمة من TAIEX في إطار ما يسمى "أداة الانتقال" إلى بلغاريا ورومانيا.

تواصل نمو الطلب على الأنشطة التي يقدمها TAIEX في البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها في منطقة غرب البلقان وتركيا، وقد تم تنفيذ أكثر من نصف الأنشطة التي يقدمها TAIEX في هذه البلدان. وقد انعكس هذا الطلب المتزايد ليس فقط في المرحلة المتقدمة من الاستعدادات في البلدان المرشحة ولكن أيضًا في تكتيف الجهود في الدول الطامحة لتصبح مرشحة. وقد غطى الدعم المقدم

³ البلدان الشريكة في سياسة الجوار الأوروبية هي: المغرب والجزائر وتونس وليبيا وسوريا ولبنان ومصر والأردن وإسرائيل والسلطة الفلسطينية ومولدوفا وأوكرانيا وبيلاروسيا وأرمينيا وأذربيجان وجورجيا



تتلخص مهمة مكتب تبادل المعلومات والمساعدة التقنية (TAIEX) في إطار توسيع الاتحاد الأوروبي¹ فيما يلي:

- تقديم الدعم الذي يهدف إلى بناء المؤسسات للمساعدة في عملية نقل وتنفيذ وتطبيق تشريعات وسياسات الاتحاد الأوروبي.
- تنظيم التعاون التقني على المدى القصير لصالح الإدارات والمنظمات الشريكة، مع الاعتماد على خبرة القطاع العام في الدول الأعضاء.
- تلبية طلبات المساعدة القائمة علي الحاجة والمقدمة من الدول المستفيدة.
- توفير أدوات قاعدة البيانات لتحسين ورصد التقدم التقريبي الذي تحرز به البلدان المستفيدة، وتحديد وتقييم احتياجات الحصول على المزيد من المساعدة.
- الاستجابة لأولويات المحددة في إستراتيجية التوسيع وتقارير الدولة والشراكات.

في إطار سياسة الجوار الأوروبية²:

- تقديم المساعدة التقنية المستهدفة على المدى القصير لدعم تنفيذ خطط العمل والاجراءات المتفق عليها.

¹ دعم ما قبل الانضمام للبلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها في منطقة غرب البلقان وكوسوفو (بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1244) والطائفة القبرصية التركية في الجزء الشمالي من قبرص.

² بما في ذلك جميع البلدان الشريكة التي تغطيها سياسة الجوار الأوروبية بالإضافة إلى روسيا.

تمهيد بواسطة المفوض أولي رين

كانت العلامة الملموسة على وجود "قوة دفع" إيجابية متجددة في مسار الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي في منطقة غرب البلقان هو إدخال نظام "الدخول دون تأشيرة" لجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة والجبل الأسود وصربيا، في نهاية عام 2009.

تتمتع أيسلندا باندماج وثيق في الاتحاد الأوروبي، ويرجع الفضل في ذلك إلى عضويتها في اتفاقية شنغن والمنطقة الاقتصادية الأوروبية. وسوف يتم النظر في طلبها في ضوء سجلها الخاص بتنفيذ التزامات تشريعات الاتحاد الأوروبي.

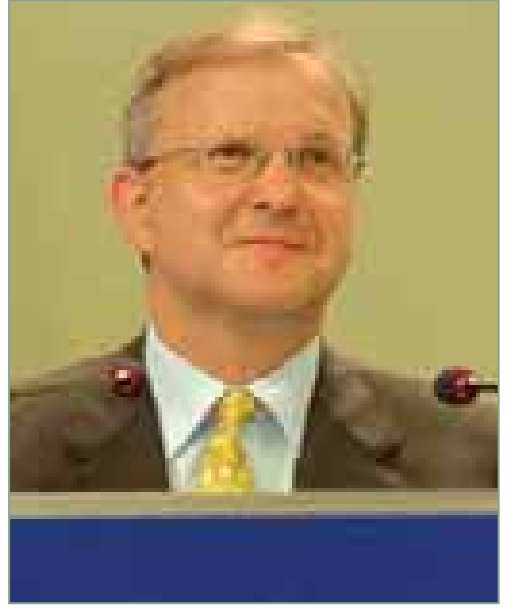
أما فيما يتعلق بقضية قبرص، يدخل قادة القبارصة اليونانيين والقبارصة الأتراك مرحلة حاسمة من المفاوضات بشأن التوصل إلى تسوية شاملة تحت إشراف الأمم المتحدة. وتواصل المفوضية دعم جهودهم، وتقدم المشورة التقنية بشأن القضايا التي تدخل ضمن اختصاص الاتحاد الأوروبي.

فيما يتعلق بسياسة الجوار الأوروبية، كان إطلاق الشراكة الشرقية معلماً هاماً في عام 2009. وسوف تتيح هذه الشراكة تعزيز الإصلاحات السياسية والاجتماعية الاقتصادية في البلدان الشريكة وسوف تسهل التقارب من الاتحاد الأوروبي. ويواصل الاتحاد الأوروبي أيضاً التزامه بتعزيز الشراكة مع بلدان البحر الأبيض المتوسط الشريكة ويشارك في الجهود الرامية إلى زيادة تعزيز التعاون والحوار وتأسيس هياكل الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط.

يواصل الاتحاد الأوروبي، من خلال أداة ما قبل الانضمام وأداة الجوار الأوروبي، تقديم الدعم إلى كل من بلدان التوسيع وبلدان الجوار في جهود كل منها للتخضير للانضمام إلى الاتحاد الأوروبي والسعي إلى تعاون أوثق مع الاتحاد الأوروبي.

تتمثل المساهمة الخاصة للمكتب المعني بتبادل المعلومات والمساعدة التقنية (TAIEX) بالنسبة لعملية الانضمام وتنفيذ سياسة الجوار في قدرته على نقل خبرات القطاع العام والمساعدة في تبادل أفضل الممارسات بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان المستفيدة.

لهذا السبب، فإنه لمن دواعي سروري وارتياحي أن أقدم هذا التقرير السنوي لعام 2009 الخاص بأنشطة TAIEX. وسوف يقدم لكم التقرير لمحة عامة شاملة ومستفيضة عن النطاق الواسع من الخدمات التي يقدمها TAIEX في 28 بلداً وإقليمياً مستفيداً.



مع بدء سريان معاهدة لشبونة في 1 ديسمبر 2009، عزز الاتحاد الأوروبي قدرة العمل الخارجي للاتحاد واتساق هذا العمل.

وتحتل العلاقات مع البلدان المرشحة والبلدان المحتمل ترشيحها فضلاً عن البلدان المشاركة في سياسة الجوار الأوروبي وروسيا أهمية خاصة بالنسبة لجهود الاتحاد الأوروبي لضمان الديمقراطية وسيادة القانون، والأمن والازدهار لأوروبا والتصدي للتحديات العالمية مثل تغير المناخ والقدرة على المنافسة وتنظيم الأسواق المالية والإشراف عليها.

تجري عملية التوسيع الحالية للاتحاد الأوروبي على خلفية ركود اقتصادي عميق وواسع النطاق. وقد أثرت الأزمة على الاتحاد الأوروبي وبلدان التوسيع على حد سواء. ومع ذلك، وخلال الفترة نفسها، تلقى الاتحاد الأوروبي أربعة طلبات جديدة للحصول على العضوية من الجبل الأسود (ديسمبر/ كانون الأول 2008)، وألبانيا (أبريل / نيسان 2009)، وأيسلندا (يوليو/ تموز 2009) وصربيا (ديسمبر/ كانون الأول 2009).

تظهر مفاوضات الانضمام تقدماً منتظماً بشأن الإصلاحات في بلدان التوسيع مما سمح لها بالانتقال عبر المراحل المتتالية للعملية. تدخل المفاوضات مع كروتاتيا مراحلها النهائية، بينما وصلت المفاوضات مع تركيا إلى مرحلة أكثر تحدياً تتطلب زخماً جديداً للإصلاح. وقد أحرزت جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة تقدماً كبيراً باتجاه الوفاء بالتحديات الرئيسية. وفيما يتعلق بطلبات الانضمام الجديدة، تقوم المفوضية بإعداد الآراء بشأن الطلبين المقدمين من الجبل الأسود وأيسلندا، وهي كذلك على أهبة الاستعداد لإعداد الآراء بشأن الطلبين المقدمين من ألبانيا وصربيا، بمجرد دعوتها للقيام بذلك من قبل المجلس.

المحتويات



2	تمهيد بواسطة المفوض أولي رين
3	مهمة TAIEX
4	مقدمة
6	المستفيدون من خدمات في عام 2009 TAIEX
8	السوق الداخلية
10	الزراعة
13	الحرية والأمن والعدالة
16	البنية التحتية - البيئة والطاقة والنقل
18	تقديم المساعدة إلى الطائفة القبرصية التركية
20	برنامج التدريب الإقليمي (RTP)
21	برنامج التفاعل بين الأشخاص
22	المساعدة متوسطة الأجل لكوسوفو 5
23	قواعد بيانات TAIEX والتقييم
24	موقع ويب TAIEX
24	المسائل المالية: التمويل والعقود
25	الأسئلة الشائعة
26	ملخص - الإحصائيات الرئيسية

تقرير أنشطة TAIEX لعام 2009

إخطار قانوني

لا تتحمل المفوضية الأوروبية ولا أي شخص يتصرف بالنيابة عن المفوضية المسؤولية عن الاستخدام الذي قد ينشأ نتيجة للمعلومات التالية.

الآراء التي تم الإعراب عنها في هذا المنشور مسؤولية المؤلف وحده ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المفوضية الأوروبية.

تتوافر معلومات إضافية عن الاتحاد الأوروبي على شبكة الإنترنت. ويمكن الحصول عليها من خلال خادم يوروبا (<http://ec.europa.eu>).

يمكن الاطلاع على بيانات الفهرسة في نهاية هذا المنشور. مكتب لوكسمبورغ للمنشورات الرسمية للمجموعة الأوروبية، 2010.

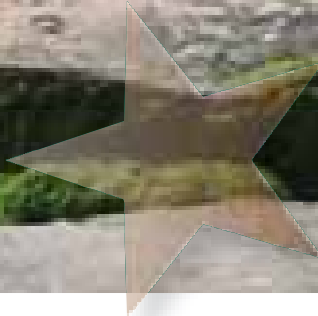
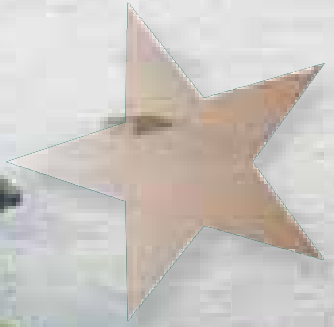
الرقم الدولي الموحد للكتاب ISBN 92-79-15730-1

المجموعة الأوروبية، 2009

يجوز إعادة النسخ شريطة الإشارة إلى المصدر.

طبع في بلجيكا.

طبع على ورق أبيض خال من الكلور.



تقرير أنشطة TAIEX في عام 2009

